

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET”-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 6 frt.
Félévre . . . 3 „
Negyedévre . . . 1 „ 50 kr.

Bérmentelen levelek csak ismert kezektől fogadhatók el.

Kéziratok nem adhatók vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyilttérben minden garmond sor díja 20 kr.

HIRDETÉS DIJJA

Hivatalos hirdetéseknek: Minden szó után 1 kr. Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden négyeszőg centim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

A pünkösti lélek.

A pünköszt a világtörténet fordulópontja.

Egy kicsinyke kis csapat — tizenkét főből álló — egy a keresztyén eszmékkel ellenséges világhatalom közepett, megveti alapját a ker. anyaszentegyháznak, midőn Péter apostol beszédére egyszerre három ezer ember keresztkedik meg.

Mi hozta létre ezt a csodával határos ténytet? Az Irás megható titokzatossággal így ír erről: „A tanítványok együtt voltak egy akarattal és egy értelemmel. . . . Egyszerre lőn az Égből mint egy sebesen zugó szélnek zendülése, mely betölti az egész házat, melyben ülnek vala. . . És látának kettős tüzes nyelveket és üle mindenikre azok közül s megteleének mindnyájan szentlélekkel.” Ekkor felállt Péter és a jelenlevő közönségnek beszélt a Jézus nagyságos dolgairól oly egyszerűen, hogy azok előbb megháborodtak és gunyosan kérdezték: „Édes bortól részegedtek-e meg ezek?” de aztán ellent nem állhatva a lélek beszédének, három ezren esküdtek a Krisztus zászlaja alá.

Az Irás az egyházalapításuak e nagyszerű ténytet bizonyos miszticizmushoz köti — mint az égből jött, sebesen zugó szél, a kettős tüzes nyelvek — de nincs ebben semmi misztikus. A tanítványok együtt vannak Jéruzsálemben. Nincs már köztök az Isteni Mester, az ő védőjök, vigasztalójuk. Ez ugyan elcsüggeszthetné őket, de csüggedés illik-e hozzájuk most? A mellett: megölték, de nem támadt-e fel? Feltámadása után nem látták-e? Nem beszélt-e velök? Nem mutatta meg sebeinek helyeit? Nem szemök láttára ment-e fel az égbe? A ki így meggyőzte a világot, cserben hagyja-e tanítványait amaz utolsó vigasz-

talásával . . . „ne féljete, én ugyan el megyek tőletek, de elküldöm ama vigasztaló szent lelket, a ki mindenre megtanít titeket. Együtt vannak. Akaratjuk, értelmök, ebben a közös hitben, ebben a közös édes várakozásban egyesül, lelkök minden vágya a mennyre irányul. Ez a közös forró érzés sarkpontja nagyszerű tettöknek.

Mig a Jézus velök volt, sehol semmi jelét nem adják az emelkedett gondolkodásnak. Félénkek, együgyűek. Miért? mert lelkök az alacsony szűk földi dolgokon tul emelkedni nem képes; de midőn Jézus példájából értik meg, hogy valóban az oda felvalókat kell keresni: ez egyszerre mindeneket megad nekik. Összetartók, bátrak, határozottak. Arcaikon az égi fény, nyelveiken a lélek tüze; a menny határtalan vágyódása betölti őket szent lélekkel, erős elhatározással; egész valójukon elömlök amaz igazság lángja: „szeressétek az Isten országát és mindenek megadatik néktek.” A pünkösti történet tehát nem miszticizmus; a pünköszt a lélek ünnepe; a pünköszt örök figyelmeztető, hogy semmi nagy, semmi szép nem származhatik, csak egy szent hevületből, aminek az ég a szülője.

A pünköszt tehát nem csupán egy évszám a krónikában, mit a ker. egyház alapításának neveznek; a pünköszt megszentelése az embernek az Isten lelke erejével. Egy fényforrás, melyből fakad minden élet, minden áldás. Ez teszi az embert emberré; ez biztosít műveinek sikert, tartóságot. A mi az emberi léleknek az Éggel való ölekezéséből, a szentlélek ajándékából van, az tiszteletet, elismerést, bámulatot érdemel; egyéb minden állati érzés, por, hamu, rajta van a mulandóság bélyege, megvetésre méltó. Az ilyennek lehet pillanatnyi sikere, olykor, egy-egy ferde ész-

járasu korban *dicseret* tárgya is, — de az Isten ítélőszéke előtt csak az számithat az ember névre, ki cselekedeteinek támasztó pontját, rugóját nem az anyagban, nem a földben, nem a sárban, hanem az égben, az eszmékben, — legyenek azok az eszmék, hazafiasak, vallásosak — keresi.

Az apostolok, az első vértanuk, egy Luther, a hitvalló hősök, a szabadságharcok katonái, egy Galilei, egy Humbolt, egy Nansen, Galdstone a „great old man”, egy Kossuth, Deák mellett micsoda kiesiség egy párisi főzser, vagy amerikai vasutkirály, feltéve, hogy élete célja a vagyon gyűjtésben határozódik. A hivatásának élő lelkipásztor, tanító, a vad népek misszionáriusa, a legkisebb ember mellett is, de a kin az Isten igaz képe van: mily nyomorult, mily szánandó, a ki ezt nélkülözi!

Bennünk van-e emez isteni lélek, vetünk-e szent lelket, teljesek vagyunk-e azzal? Nem látom, nem hiszem.

A kor méhe viselős, de nem a szentlélektől.

A szentlélek, az ég, annak áldása sosem volt oly távol az emberektől, mint most, e század alkonyán.

Hát: vajjon nem az e a jelszó: „panem et circenses!” (kenyeret és mulatságokat) mint a hanyatló római társadalomban? Mintha a pogány korszakban élénk, mintha semmi közünk nem lenne a keresztyénséggel, mely mégis csak a lemondani tudás, az ideál kultusza volna, vagy mi! A más helyett az én, az egoizmus, aztán a materializmus, szóval az én tulságos szeretete oka minden boldogtalanságunknak. Az elégedetlen szegénység nem Róma proletárjai-e, a kiket ígéretekkel kell lecsendesíteni; a nem kisebb bűnös, a szűkmarkú gazdagok, nem a római társadalomra emlékeztetnek-e? A „Quem Dii

TÁRCA.

A sárga főhadnagy.

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Irta: Klár István.

A „Zemplén” t. olvasói valószínű, hogy emlékezni fognak még az én jó pajtásomra, a „sárga főhadnagy”-ra.*) Arra a barna képű székelő katonára, ki a háromszögelléshez volt beosztva. A ki kora tavasztól késő őszig a hegyormokon tanyázott. A kinek vas-szervezetén sem a rendes táplálék nélkülözése, sem a fáradtság, sem az idő viszontagsága nem fogott ki. A kit örökös jókedve csak akkor hagyott el, ha a dohányja fogyott ki és a ki képes volt az ország egyik végéről a másakra utazni, hogy ideáljával egy délutánt csevegessen. Ennek az érdekes embernek nem mindennapi életmód jutott ki. Erről az érdekes emberről akarok még Önöknek, kedves olvasóim, egyet-mást megírni. És ha a végén még is unalmasnak találják a Tárcámat, abban az esetben az én gyenge tollamban méltóztassanak a hibát keresni.

Tíz napi ködös, esős időjárás után végre kiderült. A tavaszi nap érezhető melegen tüzött alá a derült égből. A lejtős, kavicsos hegyi utak hamar száradtak és csak az erdőkben évről-évre egymásra halmozódó lehullott falombok

nyirkossága emlékeztetett még az elmúlt esős napok szomorú unalmasságára. Június derekán voltunk. A Beszkiéden akkor kezdődött a tavasz. A zöldülő falombok, a hegyi legelők megújuló bársnyos pásztija, a napfény hatása alatt azzal a kimondhatatlan illattal töltötték be a levegőt, a mely arasznyira dagasztja a tüdőt, melytől gyorsabb lesz a vérkeringés és mely öntudatlanul is az élni és szeretni vágyás érzelmét lopja az élők szívébe.

Két nap alatt benépesültek az erdők. A bükkösök esendjét felverte a kakukkszó. A fenyvesekben rikkongtak az apró fenyű- és hurosrigók, a berkek sűrűjében pedig, szerelmért epedő dalukat csattogva, fészüknek alkalmas helyet kerestek az erdők énekesei.

A verőfényes tavaszi nap nekem is visszaadta életkedvem és rég nem élvezett jó kedvelőkészültem egy kisebb kirándulásra a hegyek közé. A hegymászáshoz szükséges felszerelésemet legtöbb darabja használható állapotban volt. Mindössze a cipők voltak egy kicsit összeszáradván, a mely körülmény az átöltözködésben némiképp hátráltatott. Eppen a legényem után akartam kiáltani, hogy a hosszú pihenés alatt kiszáradt bőrt vele megkenessem, mikor a folyosóról olyan féle neszt véltem behallani, mint mikor az ember lábujját igyekszik mentől tisztábbra törölni. A folyosón ketten laktunk. Figyeltem tehát, hogy melyikünk ajtaja felől hallatszik a nesz, hogy ha talán nekem szólana a látogatás, még idejekorán elfogadó állapotba hozhassam magam.

Tisztán ki lehetett venni, mikor a jövevény a sárkaparó éles rácsain huzgálta végig

lábujját. Aztán egy pár lépést tett előre és az ajtó előtt fekvő lábtörő kókusz rostjait kezdte kinozni. A látogatás tehát nekem szólt. Sietve kapkodtam a még felöltetlen ruhadarabok után. De még mielőtt felöltöhettem volna a jövevény kopogtatás nélkül belökte az ajtót.

A sárga főhadnagy volt.

Ugy mutatott mint mindig, ha a hegyek közt kóborolt Haja fésületlen, arca mosdatlan és izzadt volt. Sapkájához oda volt tüzve az elmaradhatatlan fenyőgalyacska. Zubbonya összegyűrve, tönkre ázva, begombolatlanul, szinte lekívánczolt róla. A bakancsa pedig csak úgy darabokból összebogozott spárgával volt lábaira fűzve. A szijakkal — isten a megmondhatója melyik vihar után — a megtépett sátorponyvát fűzőgette össze. Az ajtótól pár lépésnyire tréfásan katonás állásba helyezkedett és jelentette, hogy bejött a „Zimmer”-be. Aztán, hogy barátságosan kezet szorítottunk, úgy a hogy volt végig vágta magát a diványon. Egy pár pillanatig még nyitva voltak a szemei és hallgatni látszott szavaimra, melyekben a viszontlátás fellett érzett örömet akartam neki tolmácsolni. Kis idő mulva azonban fáradt szempillái lecsukódtak és még mielőtt befejezhettem volna a mit mondani akartam, a legmélyebb álomba merült.

Nem haragudtam meg az udvariatlanságért. Ismertem jól e szokását. Egy fél óra alatt annyit volt képes aludni, mint más egy fél éjszaka. Jobban mondván, a legnagyobb fáradság után, ha egy órácskát pihenhetett, újból képes volt a legnagyobb fáradságokat elviselni. Nem zavartam tehát. Mindössze a sapkáját, melyet

*) Sárga t. i. mert a hajtókája sárga. Szerk.

odere* is nem zendül-e meg most itt, majd ott.

A tiszta családi élet, a haza, a vallás szentsége nem-e pusztá fogalomvá váltak sok helyen? A férfibecsület, a női erény nem képezik-e eladás tárgyát? Nem mindennél több-e a pénz az azzal járó hatalom? A ki tenni látszik is, nem hiúságból, nem fitogtatásból, nem azért cselekszik e, hogy tömjéneztetést vár.

Hol az ember, ki hivatását, legyen az bár a legkisebb, a lélek indításából, a jó cselekedet önmagában rejlő jutalmának felemelő hatása alatt töltene be; ki rendeltetését égi eredete magas tudatából merítve, azért férfiasan dolgozni, tünni szenvedni is tudjon, hogy győzzön végre: az „ige az eszme.“

Jöjj hát pünkösztí erő! Töltsd be a sziveket emelkedett gondolkozással, magas érzésekkel! Ujítsd meg, teremtsd át e vi-selt világot!

Péter Mihály.

(K.-Azar.)

Vármegyei ügyek.

Uj adó. Mint a f. évi máj. hó 30-án kezdődő Közgyűlés meghívójának 3-ik pontjából is látszik (a Hivatalos Rész-ben olvasható) az alispán $\frac{1}{2}\%$ -es vármegyei pótdadó kivetését fogja proponálni. Ne tessenek megijedni sem a közleményke címétől, sem a körlevel idézett passzusától, mert voltaképpen és miveljában nem új adóról, hanem csak a meglevő községi adónak, mely ujoncozási költségekre eddig is szedtetett, vármegyei pótdadóra történendő átváltoztatásáról van szó, — sőt, ha adóval kapcsolatban jó-ról is lehet szó, a most tervezett és megszavazandó $\frac{1}{2}\%$ -es pótdadóban az eddig követett gyakorlatnál az lesz a jobb, hogy e pótdadó kisebb teher lesz majd a közönségre, mint volt eddig az a teher, mikor még községi adóban rótták ki rá és szedték be az ujoncozási költségeket. A teher-könyvedés szembeötlő, mert az a szükséglet, a mi eddig évente közel 3000 fto emész-tett föl, most nem igen lesz nagyobb 2000 ftnál, a mi abban leli magyarázatát, hogy az u. n. „központi ujoncozási költségek“ ezután nem a községek pénztárából, hanem, kellő számvizsgálat során, a t. vármegye házi pénztárából fognak utalványoztatni és kifizettetni.

Szomoru statisztika. A belügyminis-terium hivatalos közlönye szomoru statisztikai adatokat közöl a mult április haváról, nevezetesen az országban előfordult tüzesetek kimutatását a kárösszegek kitüntetésével. Ebből tudjuk meg a sajnós dolgot, hogy a mult hó folyamán Zemplén-vármegyében voltak a legnagyobb tüzkárok éspedig 31 tüzesetnél 258,937 korona a kárösszeg. Ebből a kozmai máre. 5-iki tüzkár egymaga 149,060 korona.

Állami anyakönyvi statisztika. A sá-toralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1899. máj. 13-ától máj. 20-áig a házasságot kö-

lefekvésben a mellére helyezett, tettem az asz-talra. Aztán magára hagytam . . .

Mikor egy óra mulva visszatértem még mindig a diványon feküdt ugyan, de már ébren volt. Egy kettőt még nyújtózkodott, aztán a kö-zeli székre mutatva megszólalt:

— No öcsém! Új le ide mellém! Most már jobban érzem magam. Beszélgezzünk egy kicsit. Különben megállj csak! . . . Várj csak egy kicsit! Nézzük hány óra van. Előhuzta óráját, mely egy darab spárgával volt a nadrág egyik gomblyukához erősítve. . .

Egy pár pillanatig habozott. De aztán ugy láttam visszatért első gondolatához, mert nyelv-el esetintve folytatta:

— Tudod öcsém tegnap és ma rengeteg utat tettem meg. Éjjel lejttem a Stoj-ról. Az éjjeli vonattal átmentem Galiciába. Megérkezésem után azonnal felmentem a Slavszkó-ra, hol a legé-nyemet a tükröző készülékkel felállítottam. Rö-vid órai pihenés után visszafordultam és az első vonattal visszatértem. Az egész rengeteg ut alatt mindössze egy félméter lengyel kolbászt és egy negyed kenyeret fogyasztottam el. El-képzelted tehát, hogy egy kicsit megéhsültem. Most tíz óra van. A hogy ismerem magam, ebé-dig egy kis villásreggelit még megemésztek. De különben is délután megint előttem a stoji ut, hát nem baj, ha egy kicsivel többet is eszem. Add elő pajtáskám a konyákot! Aztán a legé-nyed menjen a koresmába, rendeljen vagy 10—15 tojásból rántottát, várja meg mig elkészítik és ha kész lesz hozza fel. Addig majd mi be-szélgetünk . . .

tött: 2 pár: b) kihirdetett: 2 egyén: c) szü-letési anyakönyvi bejegyzés volt 14 esetben; d) elhalálozott: 14 egyén.

Hírek a nagyvilágból.

Viktória angol királyné s India eszár-néja nem sokára betölti 80-ik életévét. Az án-golok nagyban készülnek a nevezetes évforduló megünnepléséhez.

A békepostolok, vagyis a nagyhatal-masságoknak képviselői, Hága városban össze-gyülekeztek s már javában tanácskoznak is azokról a jókról, a miktől az „örök béke“-t ezen a földön remélni lehetne.

Amadeo olasz kir. hereceg a jövő hó közepén indul észak-sarki utazására, a mit két esetleg három évnyi oda maradással tervez.

A „**Los von Rom**“ jelszó Ausztriában egyre hódít. A nemzetiségi torzalkodásból szár-mazott sértődés miatt, rövid három hónap lefo-lyásán, több mint 10,000 főnyi osztrák-német katolikus tért át Luther vallására.

Hírek az országból.

Erzsébet királyné éreszobrát, mely is-tenben boldogult királynéknak első szobra az országban, holnap, pünkösöd hétfőjén, leplezik le, Nyírad községben, Zala-vármegyében. Az ünne-pégre nagyban készülnek. A szomszéd vármeg-yékből több küldöttséget jelentettek be.

Lajos Viktor fhg., a király öcsese, a mult hétfőn ünnepelte 52. születésnapját.

Stefánia trónokösné öfensége Budapesten a mult kedden elnököl a „Vörös-Kereszt“ egye-sület közgyűlésén, mely **Erzsébet** királyné em-lékének szentelt gyásztiszteletet.

Budavára visszafoglalásának ma van az 50-ik évfordulója.

A középiskolai új tanterv, mely a ma-gyar tanuló ifjúság számára nevezetes teherkő-nyebbedést, de egyszersmind a nemzeti érzés dolgában hatalmas erősödést hoz magával, kellő utasítás kapasan már leérkezett az iskolák igazgatóságaihoz. Az új tanterv fokozatosan az I. osztálytól kezdve az 1899/1900 iskolai év meg-nyitásakor lép életbe.

Koronaérték. A kir. pénzügyminis-ter rendelettel utasította a pénzügyigazgatóságok mellé rendelt számvévségeket, hogy az 1900. évre szóló költségelőirányzatokat már korona-érték szerint szerkesztsék. Vége felé jár tehát az o. é. és közeledik a koronás világ.

Színház.

Csókák a főpróbán szerencsésen tul van-nak. A próba-hétnek vége. Közönségünk, ez az épp oly finom izlésű mint nemes lelkű közönség, mely igazán képes arra, hogy egy jóért két roszt elnézzen — a mire most nem volt szük-ség — rokonszenves érdeklődésbe fogadta a társulat jeleseit, a kik viszont nem mulasztottak el egy jó alkalmat sem, hogy azt a szimpátiát a színpadról viszonzozzák. Ha kölesönőség dol-gában az a rokonszenv még bensőbbé fejlőd-

Pazar egy gondolat! Ilyen ötletei csak a sárga főhadnagynak lehetnek. Villásreggelire 10—15 tojásból rántottát csináltatni és azt meg-enni! No, gondoltam, ehhez is vasszervezet kell. Nem is állhattam meg szó nélkül. Ujból megkérdeztem a sárga főhadnagyt:

— Te főhadnagy ur? Jól hallottam? Tiz, tizenöt tojásból álló villásreggelicskét akarsz? És aztán megelégszel olyan csekélységgel?

— Ugyan ne bakafántoskodjál már, pat-tant fel a sárga főhadnagy. Hát segítsz te is egy kicsit! Eszel te is belőle vagy két, három villára valót. Jobb lesz, ha ide adod már azt a konyákot! Olyan szomjas vagyok mint egy si-vatag-utazó.

Az ismételt felszólítás után legényemet le-küldtem a villásreggelit megrendelni. A pálin-kás készséget már magam szolgáltam fel.

Két pohárkát színültig töltöttem arany-szinű folyadékkal. Koccintottunk és ittunk. Az-tán leültem a sárga főhadnagy mellé, hogy meghallgassam az elmúlt napok élményeit.

A sárga főhadnagy azonban szomjas volt. Előbb azt kellett elolítani. Töltöttem tehát újra. A sárga főhadnagy kocintott és ivott.

Igy ment ez ötször egymásután. En töl-töttem, ő meg ivott. Mikor hatodszor töltöttem teli pohárkáját, nem kocintott. Kijelentette, hogy egy kis fegyverszünetet tart. Aztán a még égő cigarettá végről egy egészre gyujtva hozzá kez-dett beszámolójához:

— No pajtás te a féle skriblerséggel is szok-tál foglalkozni, hát jól hallgass ide! Nem min-dennapi dolgokat fogsz hallani. Mert annyit

hetik — a mihez egy részről a műpártoló kö-zönség szives hajlandósága, másrésztől derék szintársultunk szívós ambíciója kívántatik meg föltételül — reméljük és bizunk abban, hogy referenseink sok szépet, érdemeset jegyezhetnek föl S.-A.-Ujhely közművelődés ügyének 1899. évkönyvébe erről a ma még csak 10 napos színi szezonról is. Egyet már is megnyugvással regisz-trálunk, s ez az, hogy az az egy-két szem keserü-pilula, melyet a színházi orvos utólagos jóvá-hagyása reményében adunk be **A gésák**-nak, nem tévesztette el jó hatását és már is diese-kedhetünk egy eredménnyel s ez: az egybe-hangzóság, a finom kongruencia az előadások-ban. Ujhely igen jó iskola!

A hét története ez:

Szombaton, máj. 13-án, „A gésák“ má-sodszor szép közönség előtt.

Vasárnap, május hó 14-én a „Télen“, **Bo-ko**r József népszínműve, kis közönség előtt. — Hogy kis közönség volt, annak két igaz oka van: a darab nekünk nem új, meg azután a régen várt, épp akkor bekövetkezett szép májusi időt kint a szabadban nagyon sokan élvezték. — A kik a színházban ott voltak, nem bánták meg, mert elejétől végig sikerült előadásban kellettek gyö-nyörtséget. — Legelső sorban kiemeljük **Csongor**y Mariskát, ki is a kackiás, mulatós, de a mellett jó szívü Katalin asszonyt lélektanai hűséggel sze-mélyesítette. Játéka most is kedves volt, s habár hangoeskája a népszínmű tónusához mindenben illeszkedni nem bírt, pompás játéka tetszésünket lebilincselte. — **Huckstedt** Irén (Annuska) kedves naiva volt, minden alkalommal jobban megked-velteti magát. — **Tharosszovits** (Murcos Böske) elemében volt; a minden áron férjhez menni akaró vén lányt igen figyelemre méltó alakítás-ban mutatta be. Minden jelenésében zajosan tapsolták. — **Keresztesi** Amália Bogár Mátyásné személyesítette egészen helyes felfogással. — **Baghy** Vasas Józsi volt. Mint már első látáskor mondtuk róla, most is erősítjük, hogy ő magas intelligenciájával kiérdemelte az „igen jó színész“ nevet. Szerepét minden ízében élvezetesen adta elő. — **Réthy** István (Marci) a hetvenkedő, du-haj legény szerepét kifogástalanul töltötte be. — **Györe** Alajos „Tapsi bácsi“-it, a plety-kázó öreg parasztot, hogy ugy mondjuk egészen honi, ne mondjuk bodrogközi fufanggal meg-spékelve, kacagatóan mutatta be. — **Bethleni,** Miklós, ma nagyon szórakozott volt. — Alttalában pedig ezen az estén Csókákék egyikét nyújtották a kívánatosan kerekded, egybehangzó, a finyásabb igényeket is kielégítő előadásoknak. — Csak a falu legénysége volt fogyatékos: mindössze 3, mondó három szál magyar!

Hétfőn, május 15-én „Himfy dalai“-t, **Ber-czik** Árpád kitűnő vigjátékát adták először s pedig várakozáson felül jól, ugy hogy bátran bemutatathatják **másodszor** is, mert aki még nem látta s látni elmulasztja, megbánja. — Az előadás sikere, szívesen ösmerjük el, hogy legalább is felerészben a gondos rendezést dicséri. A „palotás“ meg a „süveges tánc“ zajos tetszésben ré-szesültek. A századvégi közönség, melyet szinte visszavarázolt a darab lelke és a képzelet ennek a hunyó századnak bölesódalos éveibe, zajos tap-sokkal tüntetett a mai kor izlése ellen és a szá-zadkezdeti kor divata mellett. Az igen jó előadás feledtette velünk ennek a színi szezonnak kezdeti gyengeségeit, reményt nyújtott, bizalmat keltett,

mondhatok neked, hogy betyár egy mesterség ám ez a háromszögellés. Látod ezt a zubbonyt, meg ezt a nadrágot a mi rajtam van?

Szó nélkül bölintottam rá az igent. — No hát ez 10 nappal ezelőtt egészen új volt. Most meg esupa sár, esupa luesok. Ha-szontalan rongy az egész. Itt is esunya idők járhattak. Hanem a mi odafent a Stoj-on volt ezalatt a 10 nap alatt, az pajtás leirhatatlan! — Mikor Bécsből az éjjeli vonattal vissza-kerültem, legényem az állomáson várt rám. Da-cára figyelmeztetésének, hogy a kód már napok óta nem szakadt fel, abban a reményben, hogy talán a hajnali órákban, ha mindjárt rövid időre is, tiszta lesz a látóhatár és valami keveset dol-gozhatom, nyomban a megérkezés után elindul-tam a Stoj-ra — A sűrű köd miatt a sötét-ség olyan áthatolhatatlan volt, hogy kézi lám-páink egy méter körben sem voltak képesek előttünk az utat megvilágítani. A keskeny hegyi ösvényen csak esetlettünk, botlottunk. A lombos bükkösök, a tülelvél fenyők lehajló ágai, mint valami óriási polipnak karjai, meredek felénk és kellemetlen, hátborzoga-tóan nedves ködesepeket zudítottak nya-kunkba, ha kellő világítás híjján az egyiknek vagy másiknak nekimentünk. A rothadásnak indult, átázott falombokban bokáig gázoltunk, úgy, hogy a nedvesség, dacára a vastag fagygyuré-teknek, már az első félórában áttepte magát láb-belieinken. Néha megindult alattunk a esuszós talaj és lábaink elvesztve a biztos támaszt, hol tördre esve, hol egészen hasra vágódva, két há-róm méter mélyen eszszunk alá a meredek lej-

Folytatás az I. mellékleten.

hogyan még részünk lesz határozottan jó előadások élvezetében, mint amilyen volt ez a mai is. — Két fiatal erő mutatkozott be kellő szerepkörben: *Markovits Margit*, mint Szegedy Róza és *Rátónyi Stefike*, mint Rosty Jolán. Mindkettő rokonszenvre talált nézősége előtt. Szegedy Róza, az ideális lelkületű szerelmes, bánatos leány személyesítője igaz érzéssel, benső drámai hévvel hatott reánk. Rosty Jolán, a másik szerelmes, hozzá realisan gondolkozó leány, később hitves, szintén nagyon rokonszenvesen mutatkozott be előttünk. — *Abonyi Aranka* Annuskát, a harmadik szerelmes leányt, az árva leányka személyében kedves lényként ábrázolta. — *Tharroszovits* Bíró Józsefnét, ezt a fura naturát, kinek rózsás ajkán pör untalan, aki még akkor is, ha jó kedve van, esőről-pőről: természetesen adta. — A férfiak közül első helyet érdemel *Baghy*, ez a rokonszenves, igen értelmes színész, ki mindjárt elárulta, hogy nemcsak szerepét, de szerepének irodalmi korát is behatóan tanulmányozta; ezért azt hiszem, hogy ő a vidéken az első karakterisztikus Kiszalud Sándorok közzé fog tartozni. Megjelenés, szereptudás, indulatok festése, szemléltetése: mind-mind a mi a színen hatás dolgában szóba jöhet, ajánlóan nyilatkoznak az ő képessége mellett. A „Boldogtalan szerelem” remek strófáit remekül szavalta ő is, meg Róza is. Taps fogadta, taps kísérte — éljenünk jutalmazza őket! — *Breznay* (Rosty Antal) a Kiszaludkorabeli rajongásig hű magyart, kivált pedig a Kiszaludszellemért élni-halni kész hazafit, úgy külső, mint belső motívumok szerint, excellensül személyesítette. — *Molnár* Gyula Bezerédy Kálmánt igyekezettel, — *Győre* Fehér György névre hallgató reverendását nem hatástalanul másolta. — *Réthly* Szalóky Pétert — aki „Himfi dalai”-t tudtán kívül plagizálja — ügyeskedve mutatta be. — *Vihary* (Agh Ferenc), ez a jószívű, jobbra-balra egyaránt hajló, mindenre rávehető öreg úr, nagyon tetszett. — *Bethleni* (Horváth János) a zsinórpadlást nézte folyton — gondolom azért, hogy lássa a planétát: mit hoz a jövőd(?) — A többi szereplők kisebb szerepeiben is sok igyekezettel emelték az összehatást. — Szóval a „Himfi dalai” még ma is, kerek száz esztendő múltán, a fájdalom, az igaz érzés jogán mély rokonszenvet keltenek. Az előadás, ismételjük, hogy magas színvonalon — az óra pedig jóval 11 óra után járt, mikor a színházból nagy meglepéssel, emelkedett érzelmek közt hazafelé indultunk:

„És alattunk és felettünk
És beannunk is a menny volt...”

Kedden, május 16-án „Nap és Hold” *Lecocq*-nak ez a kerubi szép zenéjű operetje, igen gondos, jól összerakott előadásban, közepes számú közönség előtt. — Szoknyahős *Pikratesz* de Kalabázás ő hercegségével *Breznay*, ki ebben az ő forsz-szerepében ma nem tudom hányadikszor, (vagy századikszor) aratott friss babérokat, uralta az estét. „Az asszony minden baj oka!” refrénü dalával falrengető tapsot aratott, ugyszintén a *parazol* apoteozisával is. — A hirtelen megbetegedett *Bethleni* helyett *Don Brado* Trászosz *Montes*, *Elvász* kormányzójának *Vihary* Elemér ugrott be; az ő pompás, moderált játékát is sűrűn tapsolták; meg is érdemelte a jó ízlés nevében! — *Csongori* Mariskának (Manola), a ki ma ingerlő egy portugál szépség volt — és partneré-

tőn. A kapaszkodásban kezeinket kivéreztek a bokrok tövisei. Ruháinkat megtépték, összehasogatták az éles kavicsok. Az aprószemű kőd pedig köpenyeinket áztatta át. Helyenkint valóságos torlaszok zárták el a keskeny hegyi ösvényt. A legutolsó szélvihar egyes helyeken, mintha csak aratva voltak volna, halomra döntötte a százados sudarakat, amelyek estökben összefonódtak és az ütődés folytán összszűzódott ágaikkal legyőzhetetlennek látszó akadályokat górdítottak utunkba. Kicsiny lámpáskánk világa mellett úgy bujkáltunk ott, a ledől méteres törzsek alatt, az összszűzódott hatalmas ágak között, mint két szentjános-bogárka, a melyek eltévedtek a nagy-szelevelű páfrányok mohos szárai között. — Három órai kinlódás után az erdő szélére értünk. Napvilágon másfélóra ut az egész. Mindketten megkönnyebbülve sóhajtottunk fel. Azt hittük, hogy a pusztá havasi legelőkön, ahol még bokrot is csak elvétve lehet találni, világosabb lesz. En pláne biztosra vettem, hogy az erős havasi szél, a mely odefent örökösen fúj, még a kődöt is szétoszlatta. — Alig értünk azonban ki az erdőből, szomorúan tapasztaltuk, hogy fölfevéseinkben keserűen csalódtunk. A felhő, mely az alantabb fekvő erdőborította részre csak kőd alakjába jutott le, olyan áthatolhatatlan nedves fátyolt borított az előttünk fekvő esuesra, hogy képtelenek voltunk még csak körvonalaít is kivenni. A keskeny gerinctől két oldalt aláfutó meredek lejtőkről űrült gyorsasággal rohantak alá a megdagadt patakok, melyeknek hozzánk hallatszótomp bugásáról következtetni lehetett a magassabb fekvő hegyormokon uralgó viharra. Az

nek *Hunfi*-nak (Miquel háznagy) szerelmi ketőse (Oly édes együtt halni meg!) abszolút tetőzésben részesült. — *Huckstedt* Irén is (Beatrix) gyönyörűen érvényesítette üde szép hangját a fülemile és a esz dal elesicseregésekor. — A „Szent-Mihály-trió” (Csongori, Huckstedt, Hunfi) az I. felvonás végén gyönyörű egy ének volt. — *Rátónyi* Stefike (Szankett korcsmárosné) helyre való eszemadta kis menyecske ugyan, de bokrugró szoknyája nem illett bele a portugál nemzetű öltözék-stilbe. — Cselédek, férfiak, asszonyok, diákok, leányok, apródok, alquzilok (mi a szósz ez!) csak úgy hemzsegték — a színlapon. — Az igen gondos előadásban még egyszer kiemeljük a diszkret rendezést, mely a „Nap és Hold” sikamlósságait gondosan elfátyolozta.

Szerdán, május 17-én „Folt, a mely tisztit” *Echegaray* nagyhatású drámája kis közönség előtt, a mi nem is esoda. hisz Matilde-jával csak tavaly kápráztatta el szemünket, nem is egyszer, s kényesítette el, nem is kis mértékben, az újhelyi közönséget egy magasra hivatott fiatal művésznő, *Gazdy* Aranka, kinek a zsufaláson túl megtelt „házai” az előtt is, az óta is páratlanul állanak az újhelyi színi esték anná-leseiben. Az a júnió természetű szőke leány, lelkének fonságával, játékának drámai búbajos erejével olyan mértékű fölbuzdulást támasztott itten *Matilde*-jával, hogy ugyancsak Matilde legyen, a ki utána azt a mértéket megközelíti! — Nem a *Gazdy* nívőről nézve és ítéelve: erről a mai előadásról csak dicséretet mondhatok. *Keresztessy* (Don Concepcion), jóval előbbkelő volt, mint tavaly Nagy Vilma. — *Győre* Don Justó-ja is dicséretre méltó, mint a *Réthly* Don Lorenzó-ja és a *Molnár* Juliója is. — *Markovits* Margit *Enriquetája* (pedig milyen kétes jellem ez!) nagyon jól volt megját-sza és sokkalta értelmesebben is, mint a múlt évi újhelyi *Enriquetá*. A kedves kisasszonynak, ki ördögi módon tudta szenvedlegni az angyal-jóságát, előismeréssel adóznunk. — *Baghy* Gyula, Fernando, a hevíleték, indulatok, szenvedelmek élénk jellemzéseért épp úgy, mint művészi nyugalmáért is, a mi pedig önfegyelem dolgában nem megvetendő színészerény, teljes előismerésre méltó, — kár, hogy nem volt (hogy is mondjam?) szabatosabb partnere. — *Csókáné* (ki merné tagadni, én is erő-sitem) jó színésznő volt már régebben az ilyen szerelmes leány szerepekre; most is jó, igen jó erő, de ősmérje el (szépeu kérjük!) a saját művésznői érdekéket, hogy ő a *Matilde*-zsánerből már kinőtt. — Különben ma is eléggé bebizonyította, hogy játéka hatásos, nem hagyja érintetlenül tetszésünket, de illúziókat biz' már nem heviti. Pedig ez is valami: egy olyan nap-sugár, mely nescak csillogásával, de fölérzésével is éltet, fölfriiszt.

Csütörtökön, máj. 18-án, „Virágcsata” *Veró* György vig operetje nagyobb közönség jelenlétére volt volna érdemes. A darab — melyben a kacagtatónál kacagatób, bolondosnál bolondosabb helyzetek gyors tempóban változtatják egymást és a mely zenei szerelés dolgában is kedves bizarrságokból van összeróva — már csak azért is, mert minden jóízűsége tőrül metszett, magyaros eredetiségekből bugyog, nagyobb közönséget érdemelt volna! — Az igen jó előadás érdemében, — hogy *Baghy* rendezőt külön ki ne dicsérjem, — oroszán-része volt *Csongori* Maris-

első pillanatban beláttuk, hogy tovább haladni lehetetlen. Vagy legalább is életkockázattal járt volna. Az erdei ösvényen, ha elbuktunk is, mindig akad fá, bokor vagy gyökér, a melybe megkapaszkodva, az alázuhanástól megmenekülhetünk. A havasi legelő azonban olyan pusztá, mint a tenyerem. A gerincen végigfutó ösvény még keskenyebb az erdei ösvénynél. A ruganyos szálu hegyi szénát pedig az esőzés olyan csúszóssá tette, hogy az első botlásnál elkerülhetetlen lett volna az alázuhanás. Három, négy-száz méteres lejtőn alágurulni pedig semmi kedvem sem volt. — Visszatértünk tehát az erdőbe valami tanyát keresni, a hol viradtilt meghúzódhatunk. Pár lépésnyire az erdő szélétől találtunk is egy kidől, hatalmas fenyő-sudarat. Az alatt aztán letelepedtünk. . . .

— A lámpáskákat egy-egy galyra akasztottuk. Legényem a pokrócok közül, melyek a borjuba voltak pakolva, egyiket a földre terítette. Arra aztán rákúporodtunk. A másik pokróccal betakaróztunk. Egy-két kerty rumocska rövidesen pótolta a hiányzó meleget is. — És ha azt hiszed pajtás, hogy egy kicsit is aggasztott helyzetünk, hát csalódol. A körülményekhez képest még elég jól éreztem volna magam, ha legalább egy félórás-kát aludhattam volna háborítatlanul. A körénk sereglett békák azonban, ha el is szundítottam, minduntalan felzavartak. A gyenge világosság, testünk melege, vagy talán mind a kettő töméréket esalt közelünkbe ezek közül a csunya állatok közül. Ha egy kicsit elaludtunk, azonnal egész közelünkbe furakodtak és így folyton azzal vesződünk, hogy azokat a

kának; Malmos Ilonban egy uri kisasszonynak felesapott falusi molnár-leányt játszott igazi művészettel s avval az utólérhetetlen, kedves gyermekséggel, a mi neki istenadta szép adománya. — Mindjárt mellette kell említenem édes mamáját, *Judit* asszony falusi molnár-nét, *Tharroszovits* Marit, ki ma egészen neki való komikai szerepkörben oly briliánsul forgolódott, a nyelves, ripők falusi asszonyságot oly természetes utánzásban mutatta be, hogy tipikus, nyersége dacára is jóízű alakításában mindnyájan igaz gyönyörűségünket leltük. Kár, hogy a ligeti jelenetben, midőn *Csongory*, *Réthly* (Teszéri Pista) *Bethleni* László (Halmus Ferus) a *Paprika* Jancsi színház madzagon rángatott alakjait utánozva rögtönöznek az ő gyönyörködtetésére egy pompás kis előadást, oly szenvedőlegesen viselte magát, mint akár egy migrénes özvegy. — *Huckstedt* Irén (Féder Róza) legjobban tetszett a II. felvonásban énekelt reklám-dalával; előismerésül kapott egy hatalmas gyöngyvirág-koszort is, melyet az orkeszterből nyújtottak föl neki. — *Rátónyi* Stefike a legszebb masamód-kisasszony (*Kamélia*) igen jól festett; kár, hogy a piros színnel kissé pazarul bánt. — A „Kanaboka” agglégények társulatának tagjai, kivált pedig *Breznay* (Rozogi Benő nyugalmazott huszár kapitány) és *Vihary* Elemér, (Ikervary Miki báró) nagyon tetszettek; az utóbbi egy kikent-kifent restaurált „roué”-t ábrázolt, művészi, diszkreációval. — *Hunfi* (Vég Adolár) ma nemcsak szépen esengett tenőrijával, de játékaival is figyelmet keltett. — A kar, helyesebben a valamennyi ének, zene együttvéve, az I. felvonás nagy fináléjában érte el a hatás tetőpontját, midőn a jeles szerzőnek, ki nemcsak írta, de zenésítette is ezt a kedves operet, a *Rákóczi*-induló hatalmas motívumaiból fogalmazott egy bizarr szárnyalású, operai lendületű bordalát adta elő. — A II. felv. virág-korzója eleven, színes életkép volt; hanem a *virágcsata*: az csak felülről volt rendezve; alulról fölfelé nem jól sült. — Taps, éljenzés, hogy-voltok: böven.

Pénteken, máj. 19-én, „V. László király”,

Dobs Lajos nagy hatású szomorujátéka, mint a színlap mondja: „zónaelőadásul, félhelyákkal.” A földszint és a karzat közönségét, ha 100 koronát érnek becsüljük, igen megbeesültük. Ez is a lelkes diáksereg soraiból telt ki, a kik tömött, hosszú sorban zónáztak el ez este a színházba. A páholyok, az ülőhelyek tátongtak az ürességtől. — Az előadás, mely a maga nemében ismét magas színvonalon állott, nagy közönséget érdemelt volna. *Baghy* (V. László) a gyáva, tehetetlen jóságát, mi a király engedékenységének jellembeli forrása, hiven, helyes fölfogással állította élénk; *László* királynak önmagával és környezetével vívott lelki harcát is, a mi a jónak és rossznak aránytalan küzdelme, finom esztétikával szemléltette. Utolsó nagy jelenete pedig, midőn haláltusa közében lelke megtisztul, annyira természetes, annyira élethű volt, hogy a gyengébb idegzetűeket mélyen megrendítette. — Segítettek emelni az előadás színvonalát *Csókáné* (Ronow Agnes), *Keresztessy* Amália (Szilágyi Erzsébet), *Markovits* Margit (Gara Mária), *Molnár* Gyula (a ki igen rokonszenves Hunyady László volt), *Breznay* (Szilágyi Mihály) és *Vihary* (Czilley Ulrik.) — *Győre* (Gara nádor) behatóbb stúdiumra,

bestiákat, melyek egész a pokróc alá merészkedtek, visszadobáltuk a nedves avar közé. — Te pajtás! voltak köztük olyan példányok is, mint a tenyerem. Akkorákat nyekkentek az utálatos hullók, mikor a földhöz ütődtek, mint egy-gy gumilabda. — Igy töltöttük az időt hajnalig. Néha egy-egy percre el is szundítottunk. De csak. . . .

A legnagyobb sajnálatomra itt félbeszakadt ez érdekes előadás. Legényem lépett a szobába, kezében egy nagy tál tojáséttel, melyből már messziről inyesiklandozóan kandikáltak ki a barnára pirult szalona-kockák. A sárga főhadnagy unszolására azonnal hozzá is láttunk. Még a megkezdett mondatot sem akarta befejezni. Arról pedig, hogy érdekes elbeszélése alatt vezetett jegyzeteimet némiképp rendezzem, hallani sem akart.

— Hohó pajtás! érvelt a sárga főhadnagy, most nem irkálsz, firkálsz. Először abrakolunk. De meg különben is nincs a dolog még befejezve. Ma úgy is szép idő van. Délután feljössz velem a *Stoj*-ra. Az uton majd beszéllek sok érdekes dolgot. Aztán, ha majd hazajössz, irkálhatsz kedvedre. Helyes?

Nem tehettem mást, belenyugodtam és rámondtam, hogy — helyes. Ugyis hiába lett volna minden szabódás.

A kellemes ételszag, a kívánatosan piros szalona-kockák sokkal jobban felesigázták a sárga főhadnagy étvágyát, semhogy holmi érvelésekkel hatni lehetett volna rá.

hogyan t. i. „V. László”-ban voltaképp Gara maga az erély, tehát neki mindenképp felett ki is kell magaslania, nem igen látszott törekedni. — Baghy is elfelejtette, mit V. Lászlóról a történet följegyzett, hogy t. i. szöke volt. — *Abonyi Aranka* deli Hunyady Mátyás volt, maga a megtestesült szép reménység. — Egy kis anakronizmus is adódott elő: hogy t. i. 1456-ban, mikor a király nagy kísérettel Belgrád várába bevonul, a „Rákóczi-induló”-val köszöntik. — Az sem volt rossz, hogy „kong a lélekharang” kívülről — de szava be nem hallatszik. A király esküje c. tabló gyönyörű volt. A szereplőket sűrűn, lelkesen tapsolták, — megérdemelték.

Szombaton, máj. 20-án, „Az unatkozó király” spanyol operet került színre, melyről majd jövő számunkban.

Jövő heti műsor: Ma, vasárnap, Az aranylakodalom, nagyhatású új történelmi színmű. Írták: Beöthy és Rákosi V. — Hétfőn, máj. 22-én, A csókonserterzett völgy. énekes bohózat, Szizethy Józseftől. — Kedden, május 23-án, A hálókoosik ellenőre (vígshízházi újdonság). Irta: Bisson H. — Szerdán, május 24-én, Az üdvöske (La mascotte). Vig operet. Irta: Audran L. — Csütörtökön, máj. 25-én, Gyurkovics lányok Hercegh Ferenc remek vigjátéka (Itt másodsor). — Pénteken, máj. 26-án, A cigánybáró, félúru zóna-előadás Strausz Edéltől. — Szombaton, máj. 27-én, Csókáné-Almássy Júlia jutalomjátékául: A fekete vér. A budapesti nemzeti színház műsordarabja. Jókai Mór dr.-nak legújabb nagyhatású drámája. — Mához egy hétre, vasárnap, Az édes, (népszínmű-újdonság!) Irta: ifj. Bokor József. A gazdag, élvezetes műsort, melyből az újság ingere sem hiányzik, nagyon ajánljuk Ujhely s a közeli környék műpártoló közönségének szíves figyelmébe.

Különfélék.

— **T. olvasóinknak boldog pünkösti ünnepeket kívánunk!**

— **Királyi adomány.** Ófelsége, kabinet-irodája útján s főispánunk előterjesztésére, Goldperger János klazáni ág. ev. lelkésznek 20 ftnyi legkegyesebb adományt küldött

— **Személyi hír.** Wollenhoffer Emil ezredes, ezredparancsnok, a múlt hét elején megszemlélte a városunkban állomásozó honvédszászlóaljzat.

— **Előléptetés.** Nagy Ignác kir. kulturmérnök, t. barátunk, a nagy-enyedi kulturmérnöki hivatal fejevé neveztetett ki. Gratulálunk!

— **Ünnepi követ.** A s.-pataki főiskola a s.-a.-ujhelyi ev. ref. gyülekezethez Jászay Dénes IV. éves teológust küldötte ki pünkösti ünnepi követül, kit is szívesen ajánlunk a hívek kegyességébe.

— **Andrássy-emléktábla.** Kassán Andrássy Gyula gróf szülőháza helyén, a hol most Andrássy Dénes grófnak díszes kétemeletes palotája épül, e napokban illesztik a palota falába azt a díszes emléktáblát, mely Kassa város polgárságának áldozatra készváltából hirdetni fogja a nagy államférfiu emlékezetét.

— **Az iskolai év vége közeledik,** a tanárok és tanítványok, de a szülők is kíváncsian lesik az eredményt, mely az egész év kitaró tevékenységét fogva visszatükröztetni. Régi jó szokás, hogy a tanítványokat úgy egyes tanügybarátok, valamint az érdekelt szülők is szorgalmuk jutalmazásul megfelelő könyvekkel szeretik megajándékozni. E részben a legajánlatosabb kérdés mindig az volt, hogy a serdülő lányoknak és a felnőtt ifjaknak mit adjunk a kezükbe. Két könyv jelent a múlt év folyamán a könyvpiacon, melyek mindegyike e célnak szolgál. Az egyik *Smiles S. : Elet és Munka* című angolból fordított műve, melynél különbet a felnőtt ifjak kezébe adni nem lehet. Az ifjuság bibliájának lehetne e művet nevezni. A fordítást *Dáni Ede* főgimn. tanár végezte. Ara a 30 éves kötetnek csak 1 ft. — A másik ajándék könyv leányoknak van szánva, címe: „*Gondolatok*”. Elmékedések foglalata, mely a leányok gondolatvilágát nemesíteni van hivatva. Gyönyörű négy akvarell kép díszíti az egyes fejezeteket. Díszes bekötésben arany metszessel ára csak 1 ft 60 kr. Mindkettő Lévai Mór kiadóhivatalában jelent meg és kapható Budapesten, IV. Egyetem-utca 1. sz.

— **Nyári mulatság.** A városi kaszinó vigalmi bizottsága a jövő június hó 17-ikére tűzte ki szokásos nyári multságának határnapját. Ha netalan kedvezőtlen idő lenne a Vadászkiirtvendéglő kerti helyiségében fogják megtartani a multságot.

— **Elitelt párbajozók.** Még a téli nyulvadászatok idején történt, hogy egy vármegyénkbeli uri háznál *Pataki Tasziló* fővárosi hírlapíró és *Rosenthal Lajos* bodrogközi nagybérlő hevesen összetűztek. Ennek a következése pisz-

tolypárbaj lett, a hol a felek sértetlenül maradtak ugyan, de ügyök ezzel be nem fejeződött, mert a törvényes rend őrei feljelentették, s az ujhelyi törvényszék a múlt pénteken törvénytűlven feleltük, párvialdal vétségeért öt-öt napi államfogházra ítélte el őket.]

— **A fagyos szentek.** Pongrác, Szervác és Bonifác az idén nálunk csak annyiból viselték rosszul magukat, hogy Bonifác hatalmas záporral vegyest borsó nagyságu jéggolyókat zúdított alá, melyek azonban, habár szőlőhegyeinket is érték, számba vehető kárt nem okoztak. Különben, hála érte, a legenyhébb nyári időt hozták magukkal ez idén fagyos szentjeink és így a jelek után következtetve, alig félhetünk további meglepetéstől. Csak Orbán püspök is kitartson (május 25.) akkor aztán jó szüretre számíthatunk.

— **Májális.** Biztos forrásból értesül tudósítónk, hogy a s.-a.-ujhelyi iparosok önk. egyesülete f. hó 17-én tartott választmányi ülésén elhatározta, hogy a jövő június hó 11-én zártkörű májális rendez. A multság színhelyeül, mint e célra legalkalmasabbat, Bock Imre újonnan átalakított kerthelyiségét és újonnan épített pavillonját szemelte ki a rendezőség. — A multságára külön meghívók nem küldetnek szét, csupán falragaszokon hívja meg majd a megjelensre kompetens mulatni vágyó közönséget az igyekező és pártolásra érdemes egyesület intézősége.

— **Vívótanfolyam.** Kónyai Kyss Albert, az aranyéremkereszt birtokosa, a kassai sportegyesület, királyi konviktus, honvéd-önkéntesi iskola jeles vívómestere, ki tanításával ugy a kül-, mint a belföldön a legszebb eredményeket érte el, a belga és olasz kard- s vítvörvívásból f. évi június hó 5-étől kezdve tanfolyamot nyit S.-A.-Ujhelyben. A jeles vívómestert, ki már az amsterdami, temesvári, prágai kiállításoknál és Európa minden nagyobb versenyén részt vett s mindenütt kitüntetést nyert — először is kérjük, hogy Ujhelybe jövő szándékát ne másítsa meg; másodsor pedig a rendszeres vivásban magukat kiképezni akarók érdeklődésébe ezt a vívótanfolyamot a legmelegebben ajánljuk

— **Eljegyzés.** *Filiésko* Antal ma vált jegyet *Eltcher* Károly m. áll. vasuti hivatalnok *Agnes* leányával Ujhelyben.

— **A sárospataki ref. főiskola köréből.** Az akadémiai torna-egyesület Aldoocsütörtökön d. u. az iskolakertben *tornaversenyt* rendezett, mely 2 1/2 órától 6 óráig folyt le díszes közönség jelenlétében. A verseny sorrendje a következő volt: 1. felvonulás, 2. botgyakorlatok, 3. szertornázás, 4. iskolavívás, 5. díszornázás (nyújtón), 6. versenyek: a) függeszkedés, magas ugrás, b) korlát, rudugrás, c) nyújtó, súlydobás, 7. tornajáték, 8. a versenydíjak kiosztása. Vezetője, lelke az egyesületnek *Andrae* József III. éves joghallgató, kit a versenybírósg díszoklevéllel tüntetett ki; mellette többen kaptak kisebb-nagyobb díjakat. Az összgyakorlatokat zenekari kísérettel mutatták be; a versenyekben felmutatott szép eredményre büszke lehet a pataki ifjuság. Azok a legmagasabb igényeket is kielégítették! A díjak kiosztása után táncmulatság következett. — Az ifjusági *gyorsiró-egyesület* f. hó 14-én d. u. 2 órakor nyilvános közgyűlést tartott, melyre két felolvasás és gyorsiró-verseny volt kitűzve; a felolvasások egyikét *Trócsányi* József jogh. ifjusági elnök tartotta „*A hazai gyorsirás története és Markovics Iván*” c. alatt*, a másikat *Hubai* Bertalan ifj. alelnök. „*A gyorsirásat haszna és fontossága*” cím alatt; a versenyen a 4 ftes egyesületi díjat *Hubai* Bertalan nyerte el, ki a két pere alatt, percenkint 160 szótag gyorsasággal diktált szöveget teljes összefüggésben s oly szabatosan írta le, hogy mind-össze is csak 3 hibát ejtett benne. — A *VIII-osztály növendékei*, számszerint 21-en, *Kiss Elek* és *Domy* László tanárok vezetése mellett f. hó 14-én kirándulást tettek *Borsi* községbe a *II RákóczyFerenc* fejedelem születés helyének megtekintésére. A kirándulók utjokat, menet és jövet is, a Bodrogon tették meg egy nap ladikban, melyet a sport-egyesület készséggel bocsátok rendelkezésükre; a fölmenet 5 óra hosszaiig a visszajövet 3 óra hosszaiig tartott, de közben *Berecki* községben megvándélgelte őket a derék *Berecz* K. áll. tanító. — *Ellend* József főgimn. tanár pályázott a budapesti ref. főgimnázium fizikai tanszékére. A nevezett intézet tanárkara két okleveles tanár pályázó-társával szemben *első* helyen jelölte őt, mint *kiváló* fizikust és nagy-sikerű pedagógust. A kinevezés joga e tanszékre a közoktatásügyi minisztert illeti meg, de ő mindig tiszteletben szokta tartani az intézetek kijelölését s most is bizonyosan az első helyen ajánlott pályázót nevezi ki, úgy hogy *Ellend* Józsefnek a budapesti ref. főgimnáziumhoz való megválasztása szinte befejezett dolognak tekinthető. Eltávózása a sárospataki főgimnáziumra nézve érzékeny veszteség — A *debreczeni ref. főiskola* hittanhallgató ifjusága már tavaly be-

*) Közlésre kérjük.

Szerk.

jelentett, de akkor közbejött körülmények miatt elhalasztott látogatását — viszonzásul a sárospataki teológus-ifjak két év előtt történt látogatásának — f. hó 29, 30 és 31 napjain fogja S.-patakon megejteni. A sárospataki főiskola tanársága és az ifjuság testvéri szeretettel várja és fogadja őket kebelére; úgy a tanárok mint az ifjak körében is fogadó-bizottság alakult, mely főbb vonalakban már megállapította a vendéglátás egyes pontjait. Tervebe van véve a f. hó 30-ikára Széphalomra a Kazinczy-mauzóleumhoz s esetleg Borsiba is egy kirándulás, főként ha *Ujhely* intelligens körei részéről is találkoznánk némi támogatással! (A tervet szívesen ajánljuk derék polgármesterünk, ugyszintén rendtanácsu v. közmiv. szakbizottságának szíves figyelmébe és élénk érdeklődésébe. — *Szerk.*) A kiránduló debreczeni ifjakat, kikhez alkalmasint egynéhány joghallgató is csatlakozik, kiknek összes száma 70 lesz, *Csiky* Lajos közigazgató fogja vezetni több tanártársával (12) együtt s amint értesülünk, valószínű, hogy az ősz *Kiss* Aron püspök is el fogja őket kísérni, hogy gondolatban és emlékezetben még egyszer megifjúljon azon a helyen, hol ifjuságának legszebb éveit: *deák-korát* töltötte. — *Ifj. Mitrovics* Gyula főgimn. tanár, mint a magyar irodalmi önképző-társulat elnöke, most műkedvelőelőadás szervezésén fáradozik az „*Erdélyi szobor-alap*” javára. Elő fogják adni *Bereczik* Arpádnak *A protekciók* című vígjátékát. Az előadás a debreczeni tanárok és ifjak látogatása alatt, f. 29-én fog megtartatni.

— **Dómszentelés.** *Bartfa* város társadalmi életét egy nagy jelentőségű momentum közeledése tartja izgalomban. Június hó 4-én lesz a restaurált gyönyörű szép götstilű dóm fölszentelése. A szertást *Bubics* Zsigmond dr. kassai püspök fogja végezni fényes segédlettel. Az ünnepségre számos előkelőség jön a fővárosból, közöttük *Wlassics* Gyula vallás és közoktatásügyi miniszter is. A fölszentelés ünnepén képviselve lesznek Miskolcz, Kassa, Sátoralja-Ujbely és Eperjes városok is.

— **Tűz.** Kevés hja mult, hogy f. hó 16-án délelőtt a szűk Rózsa-utcában nagy veszedelem nem támadt. Ugyanis a 64. számú lakóház egy konyhájából, a kéménybe vezető esőtől, a falat összekötő gerenda meggulladt s ettől már a ház teteje is égni kezdett; a lakók azonban idejekorán észrevették a bajt s a tüzet beoltották. A rosz helyre tett gerendát a rendőrség eltávolította.

— **Betörés.** Nagy lopás történt f. hó 15-ikéről 16-ikára menő éjjel Széphalmon. Klein Mór koresmárost lopták meg eddig ismeretlen zsványok, úgy, hogy nagy szobája falát kiásták és így bejutva, öt párnát, két dunnát, egy derekaljat, több paplant és ágytakarót, összesen 25 ft értékben elloptak. A nyomozást teljesítő esendőrség a lopások elkövetésével kóbor cigányokat gyanúsít.

— **Halál a kutban.** Halálos végű szerencsétlenség történt a múlt pénteken. Gröz Móric ecetgyáros (!) Korona-utcai udvarán Mihalesik János, ujhelyi származásu 21 éves munka nélkül volt lakatoslegény, vállalkozott az udvarbéli elromlott szivattyús kút kijavítására. E végből két ecetgyári munkás segítségével fölszedte a kut deszkafedelét is a mely kut falából kiugró egyik lépesőalakú parkányra rövid létrát bocsátott alá, hogy azon lemenjen. Alig tett azonban néhány lépést, a korhadt létra egyik foka, amint a kihuzás után bebizonosodott, a reá lépéskor kiesett s a balvégzetű ember e miatt egyensúlyt veszelve, a létrával együtt a mely kutba zuhant, hol halálát lelte. A rendőrség huzatta ki és szállította a kórházba, egyttal pedig a kellő óvintézkedéseket elmulasztók ellen vizsgálatot foganatosított. A balvégzetű, erőteljes esinos fiatalember ujhelyi jómodu tehetsz szülők gyermeke volt, kit csak pár hét előtt soroztak be katonának.

— **Nagy tűz.** Varannóról írja levelezőnk: F. hó 18-án éjjeli 11 után ijesztő erejű tűz támadt városunkban. A város közpén gyuladt ki a *Lefkovics* kereskedő háza, melyben több hordó petróleom is volt. A tűz oly vehemensül pusztító volt, hogy alig félóra alatt elhamvasztotta az egész épületet két boltal, a gyógyszerárt, *Verner* Gyula házat és a *Guzeo* Péter egész házat. Az idő csendessége okozta csak, hogy az egész sor utca nem hamvadt el. Az épületek biztosítva voltak. Nagyobb kár csak a melléképületekben és a pad tartalmában van. A közgazgatási hatóság és a városi előljáróság a tűz lokalizálását kitelhető erővel biztosította. r1.

— **Tragikum.** Gálszécsről írja levelezőnk: *Bohácsy* Kálmán segédjegyzőt f. hó 18-án a hajnali órákban agyszélütés érte. A robusztus ember, 24 óra folyásán át tartott iszonyu kínok között, másnap reggel kiszzenvedett. Jó öreg édes anyja és három leánygyermeke szívetépő fájdalommal állják körül koporsóját. Lelkibeteg neje, a ki Budapesten van az állami intézetben, élőhalott. Az évek óta nyomorgó, szegény segédjegyzőnek épp most, mikor tragikuma utól érte, nyíltott volna kilátása, hogy önálló kör-

Folytatás a II mellékleten.

jegyzősé
szegény
nos. A
munkás
jobb j
sorstól
az ev.
vét köz

zenekar
Imre sz
erről sz
találja

Boór J
papja
ünnepe
mely
és forg
ha ked
ben ne
sajtó a
tartala
bözö ü
hirdet
dására
tartala
házkö
szóló
15-t,
a kőta
olvasó

Ez a
gasse
melye
kező
totta
nak e
körve
szobá
nyujt
termá
nosa,
zönsé

—
S.-A
hol r

alkal
döre
minth
fogva
évekt
el, me
lsmen
lomm
tette
nál.
Néme
külfö
gyóg
tarta
emsi
a kö
Magy
magy
mint
köz
vissz
baju
tudo
vala
mán
voln
más
nöse
sekl
szer
nagy
levő
káv
szin
kell
és e

6
cl
te
63
m
m

fol
vő
kő
jel
abl
ter
do
ba
No
dr
Bé

tagjai Oláh H. „Fohász“-át kellő precizitással adták elő.

Hazánk hőn szeretett, drága védasszonya Erzsébet királynő öfélése elhunyt a, a kör ezuttal tartja első ülését; Mathiász elnök bána- tos szavakkal emlékezik meg elhunyt fölött; mire a közgyűlés fájdalommal résztvételének jegyző- könyvében helyt ad.

Elnök általános lelkesedéssel fogadott, rövid, de szívhez szóló beszéddel üdvözlö a vár- megye tanügyének élén álló kir. tanfelügyelőt, ki ezuttal töltötte be működésének 20. évét; rövid visszapillantást vetve ez idő alatt elért kulturális intézményeire, hálás köszönetet mond a tanítószáz iránti atyai gondoskodásáért s azt a kör tagjai számára jövőben is kikéri. Nemes Lajos kir. tanácsos tanfelügyelő, a tőle megszokott szónoki hévvel mond köszönetet a szíves figyelemért; kijelenti, hogy a jövőben is az lesz főtevése, miként Zemplén-vármegye tan- ügyét a legmagasabb fokra emelje s e céljának megvalósíthatása végett hiszi, bizton számíthat a felső-kör tanítóira is; maga részéről mindent el fog követni, hogy ama bizalom, melynek ál- talában részese, erősödjék; a tanítók iránti gondoskodása csökkenni nem fog, hanem igaz- ságot szeretettel ápolni fogja ama kapcsolatot, mely között a tanítói között van.

Jegyző felolvassa az 1898. évi május hó 4-én Nagy-Mihályban tartott ülésekből felvett jegyzőkönyvet, melynek tudomásul vétele után elnök hitelesítőül Kurucz Vazul és Salgó Antal tanítókat kéri fel; továbbá felolvastatott a „Zemplén-vármegyei tanító-egyesület“ választ- mányának 1898. évi nov. hó 9-én S.-A.-Ujhely- ben tartott gyűlési jegyzőkönyvének kivonata, mi szintén tudomásul szolgál.

Jelen Mátvás pénztáros betérjeszti az 1898. évről szóló számadást, mely szerint a 80 tag közül tagdíjat fizetett 50 tag 56 fót, mely be- vétellel szemben a körnek 12 ft kiadása volt, a 43 ft 80 kr. készpénzt gyümölcsözés végett a nagy-mihályi takarékpénztárban helyezte el; midőn pénztáros jelentése tudomásul vétetik, elnök felkéri a még hátralékban levőket tag- díjaik befizetésére.

Ezután jelenlevők a III. leányosztály tan- termébe vonultak, hol Tóth Jenő helybeli áll. tanító vezetése mellett a növendékek szépen énekeltek a „Himnusz“-t, mire Krasznopolszky Margit állami tanítónő gyakorlati tanítása kö- vetkezett, tárgyalván az összevont mondatot, ezt ismét két népdal remek előadása követte; innen a II. fiúosztályba térünk, itt mutatta be Kurucz Vazul isk.-igazgató az általa használni szokott s a helyesírás elsajátítását megkönnyítő módozatokat.

A gyakorlati tanítások meghallgatása után a helybeli tanítótestület vendégeiként a gazda- gon terített asztalokhoz ültünk s a kedves két házikisasszony, Krasznopolszky Margit és Csér- nyiczky Ilonka felszolgált villásreggelit költöt- tük el, rövid itt időzés után megköszönvén a szíves ellátást, csakhamar a gyűlési terembe jöttünk vissza.

Krasznopolszky Margit tanítónő által tartott gyakorlati tanítás megbeszélése következett; hoz- zásoltattak Lengyel Samu, Zselvtay Bogdán, Hodossy Béla, Andrejkovits Pál és Nemes La- jos tanfelügyelő; a tanítás általában sikerültnek mondatott ki, kiváló érdeme nevezett tanítónő- nek az osztályában tapasztalt fegyelem és hogy növendékei a hozzájuk intézett kérdésekre sza- batos magyarsággal feleltek, — gyűlés tanító- nőnek köszönetet mond.

Kurucz Vazul tanításának megbeszélésekor hozzászóltak Lengyel Samu, Andrejkovits Pál, Hodossy Béla és Nemes Lajos, viszontválaszsal élt Kurucz Vazul is, kinek felvilágosításai után, gyűlés jegyzőkönyvéleg mond köszönetet.

Hodossy Béla elnök e helyütt indítvá- nyozza: venné fel a kör legközelebbi gyűlésé- nek programjába a gyakorlati tanítások és azok megbeszéléseinek mikéntjét; indítványa helyes- léssel elfogadott.

Loyko Imre pazdiesi ág. ev. tanító „Az emberszeretetre való nevelés és a felekezetek közötti béke ápolása“ címen felolvasást tartott; munkája remek nyelvezettel írva, tartalma ma- gában foglalja mindazon ténykedések sorozatát, melyek a cimbén foglaltak elérésére a tanítót segítik; Nemes Lajos és Lengyel Samu hozzá- szólása s felolvasó viszontválasza után jkönyvi köszönet szavaztatott; határozatott, hogy ez értekezés egész terjedelmében a „Zemplén“-ben közöltessék.

„A fali olvasótábla használatának előnyei és hátrányai; van-e egyáltalában szükség olva- sótáblákra?“ című tételt a gálszécsi tanítótestület megbízásából Pethő János dolgozta ki; érteke- zésében helyesen mutatja ki az olvasótáblának nélkülözhetetlenségét s így a sok előnnyel szemben a kevés hátrányt; felolvasónak jkönyvi köszönet szavaztatott.

A ma már megszűnt öt járás tanító-egye- sületének könyvtára volt, mely alapító néhai Hadik Barkóczy grófnő intenciója értelmében kell, hogy Varannón maradjon; a múlt évben

tartott közgyűlés egyik határozata értelmében a varannói tanítótestület oly szabályzat kidolgozásá- val bízott meg, mely lehetővé tegye az e könyvtárban levő szakkönyveknek olvasását; e megbízásból kifolyólag Zselvtay Bogdán „A könyvek és az olvasás címen egy terjedelmes, nagybecsű munkát írt, melynek elő részében az életből vett számos konkrét esettel bizonyítja az olvasás hasznát, tovább helyes irányt nyújt arra nézve, hogy — különböző életviszonyok között élve — „Milyen könyvet olvasunk?“ majd utmutatást ad „Hogyan olvasunk?“ hasz- nunkra, szól még „Az olvasnivalók beszerzési módjáról“ s záradékul ajánlja, hogy a könyv- tárban levő szakmunkák a köri gyűlések hely- rére vitessenek, honnan tagok a félévre elég olvasni valót magukkal viszik, azt egymás kö- zött ki is cserélvén, szakismereteiket könnyű szerrel gyarapíthatják; végül bejelenti, hogy fennebb érintett könyvtár szakmunkáit magával hozta s tagok azokat a gyűlés befejeztekor át- vehetik. Gyűlés értekezések szép és tanulságos felolvasásáért köszönetet mond, határozta, hogy e felolvasást is a „Zemplén“-ben közzéteszi.

Letényi Armin azon indítványa, hogy a kivett könyvekből olvasók kivonatos referátát készítsenek, Hodossy Béla felszólalása után — mint kivihetetlen — el nem fogadtatott.

Salgó Antal vezetése mellett a rögtönzött dalárda Dürrner Gy. „Vihar“-át énekelte s en- nek elhangzása után bemutatta az általa kidol- gozott szabályzatot, az egész terjedelmében el- fogadtatott és esatlakozás céljából az alsó-kör- nek megküldetni határozatott; vezetőnek gyű- lés köszönetet mond.

„Mit tegyen a tanító a névmagyarosítás érdekében?“ címen Vas József szépen fejtegette ama eszközöket, melyek a névmagyarosítás ter- jesztésében a tanítónak rendelkezésére állanak; Lengyel Samu, Hodossy Béla felszólalása és Nemes Lajos tanfelügyelőnek az idegen hang- zású névvel bíró tanítókhöz intézett lelkesítő felhívása után, gyűlés felolvasónak szíves kö- szönetet mond, dolgozatát a „Zemplén“-ben kö- zölni határozta.

Későre jár az idő, miért is Tóth Jenő „Az 1868. évi XXXVIII. t.-c. revíziója“ címen írt terjedelmes dolgozata a jövő közigyűlés tárgy- sorozatának első pontjával fölvetetni határozatott.

Lengyel Samu abbéli indítványa, illetve kérelme, hogy a felekezeti tanítóknak a gyűlé- sekben való megjelenése könnyíttessék, mert ez ügyben az általános tanító-egyesület a kellő lépéseket már megtette és mivel Nemes Lajos tanfelügyelő e tekintetben óvatos körültekintést ajánlott — tárgytalanná vált.

A legközelebbi gyűlés helye: Gálszécs.

Mathiász József elnök szíves köszönetet mond a megjelenteknek az általános érdeklő- désért, a gyűlést délután 3 órakor bezárja. S ekkor a zöld asztaltól mindannyian a Csérnyiczky vendéglő éttermébe vonultunk s helyet foglal- ván most már a fehér asztaloknál, vidám ke- délyhangulat mellett költöttök el a vendéglős izletes ebédjét, no meg Malonyay Ferencnek a terebesi állami iskolai gondnokság elnöke által küldött remek, jó borokat fogyasztottuk, köszö- net érte. Az első fogás után Mathiász József élteti a közoktatásügy fenkölt vezérét: Wlassits Gyula dr. miniszter ur önmagméltségát; Hodossy Béla Nemes Lajosért, mint a tanítók szerető és igazságos atyjáért emel poharat; Hiszem Kálmán élteti a hivatása magaslatán álló tan- felügyelőt; feszült figyelem között szólt Nemes Lajos s midőn köszönetet mond a szíves ová- cióért, lelkes szavakkal Zemplén-vármegye tan- ügyének felvirágzására s az ezt előmozdító ta- nitókra ürit poharat; Zselvtay Bogdán élteti a terebesi állami iskola gondnokságát; Fábrián István a tanító-egyesület fíradhatatlan elnökét, Hodossy Bélát üdvözlö; Nemes Lajosnak a dí- szes hölgykoszorúra mondott toasztja után Loyko Imre megköszöni a helybeli állami iskola ta- nitótestületének a mai gyűlés rendezése körül kifejtett fáradozást. — Az esti vonat indulási ideje közelegvén, tanfelügyelő ur öngyűlése s kartársaink egy része távozott, az ottmaradot- tak pedig vidám zeneszó s tánc mellett vártuk be a 10 órás vonatot, magunkkal vivén egy igazán hasznos munkában eltöltött nap kedves emlékeit.

László.

CSARNOK.

„Francia zászló alatt.“

Élmények és kalandok az Equatoron.

Utleírása Mihályi Béla volt garmathódító legionáriusnak.

— Közli: Mihályi Imre. —

A fentebbi cím alatt kaptunk egy vaskos, 28 ivnyi kötetet, címlapján két erőteljes férfialak képével, az egyiknek mellét hadi érdemek dí- szítik. Érdeklőgtünk hozzá a munka olva- sáshoz, melyet egy levél kíséretében küldöttek be hozzánk a szerzők. A levél a munka átadására

s a nagy közönségnek való ajánlására kér fel- bennünket. Várakozásunkban, melyet e figye- lemre minden tekintetben érdemes munkához fűztünk, nem is csalódtunk. Úgyes tollal és sok- szor a drasztikusságig menő magyaros őszinte- séggel van elmondva Mihályi Bélának, ennek az alig 23 éves fiatal embernek világkörüli útja és leginkább a francia légionáriusoknál ezernyi ezer szenvedések és viszontagságok között leszo- gált 5 éve.

Már az maga is mutatja nem közönséges észtehetségét és vállalkozó szellemét, hogy husz- huszonket éves suhanc korában neki indult egy krajeárnyi pénz és minden utlevél nélkül, csak egy gyalogosan, a világnak, s az alatt a nyolc év alatt, melyet így távol töltött szülőhazájától, megfordult számtalan helyen és számtalan nem- zet között. Megtanult egy esomó idegen nyelvet, tapasztalt annyit, mint más közönséges ember egy hosszú életén keresztül sem s a mi föl- e tapasztalatokat és benyomásokat le is írta mások okulására és gyönyörködtetésére. Minden szépért, jóért lelkesülő természete, éles megfi- gyelő képessége, párosulva bámulatos emlékező tehetséggel és rendkívüli szívós edzett, ember fölötti fíradalmakkal és nélkülözésekkel dacoló természettel: képessé tették őt nem csak dia- dalmasan végig küzdeni azt a sanyaru nyolc esz- tendőt, de sőt méltó és élvezetes formában meg is örököttette bátyja, az ügyes tollu Mihályi Imre jegyző segítségével, ki többek között azt írja előszavában:

„Annyi bizonyos, ha Mihályi Bélának szí- laj természetében nem egyesül a puszták rette- gett fia, Rózsa Sándornak óriási testi ereje s rettenhetetlen bátorsága, melyekhez még Somos- keőy fufangja és Benyovszky kalandvágya is járult: akkor már rég az enyészetnek gyászfa- tyola takarná porló tetemeit valahol a messze világtájakon.“

„Sőt a nélkül, hogy a manapság sokak ál- tal üzőtt alakoskodás bünébe esném, ki merem mondani, hogy a sorsharag által a haza keblé- ről leszakított ezen harcost utatlan utján csakis az erős Istenség áldókezei mentették meg a min- den nap százféle alakban jelentkező megsemmi- süléstől.“

Kezdődik a könyv a legionárius gyermek- korának rövid vázolásával, aztán rátér a vándor- lás kezdetére és végig vezeti az olvasót Hor- vátországon, Fiumén, Stirián, Svájcban be Olasz- országba, hol hosszasan időzik, kalandjait nép- és helyrajzi tapasztalatait mindenütt feljegyezve. Innét Szicílián és Spanyolországon keresztül Franciaországba jut, hol Nizzában felvételi ma- gát a légiónba, melylyel együtt Algírba internálják.

Az egyik fejezetben hosszasan és érdeke- szítően ismerteti a „Légió-Etrangere“-t mely után áttér a saharai menetelés és táborozás valódi emberfeletti és szinte hihetetlen sanyaru- ságainak bő esetelesére. Majd a Dahomey, Siámi, Formosai és a Kong-szigete elleni hősiés had- járatok borzalmain vezet keresztül és így tovább. Saját állítása szerint 49 ütközetben vett részt és vitézségét négy éremmel is jutalmazták.

A mi fő érdeme ennek az érdekes mun- kának: nem valami száraz, tudományos hely- rajzi mű, hanem lépten nyomon élénkítve van, hol jóízű humorral, hol meg ismét melegséggel és hűséggel előadott vig és szomorú epizódokkal, adomákkal, jelenetekkel, melyekben a katonai élet különben is mindenkor annyira bővelkedik.

Bár vannak e munkának fogyatkozásai (melyek különben is elkerülhetetlenek az ilyen nagyobb szerű műveknél) ilyenek közzé tarto- zik itt-ott a már említett drasztikusság is, egész- ben véve a szerzők derék és hasznos munkát végeztek a mű kiadásával mely, mint bevallják nekik igen nagy áldozatukba került és nem is találkozott a kellő méltánnyal. Lapunk révén is felkéri tehát művelt magyar közönségünket vállalatuk szíves támogatására, mely kérésüket mi annál szívesebben is teljesítjük, mivel meg- győződünk, hogy megszerzésre és elolvasásra érdemes munka az a mit kiadtak. S kérelmünk- höz hozzá tesszük, hogy e munka megszerzésé- vel nem csak magunknak nyertünk élvezetet, de egyszerűen anyagi segítséget is nyújtunk a sok szenvedéstől és sanyargatástól szegényen, betegen és elcsigázva hazatért magyar légioná- riusnak, ki a messzi idegenben is hű fia maradt hazájának és dicsőséget szerzett a magyar névnek: nem kételkedünk benne, hogy kérésünk meg- hallgatásra talál s a jószívű magyar közönség e könyv megszerzésével módot nyújt a sorsül- dözt vitéz szerzőnek a további megélhetésre. A könyv Pápán jelent meg második kiadásában Kiss Tivadarnál, a rendesnél nagyobb alakban, szép tiszta nyomással. Előfizetése a vastag, 28 ivnyi (448 oldal) könyvnek aránylag csekély: 2 ft. Megszerezhető minden hazai könyvkereskedés- ben, valamint Mihályi Imre nevével Veszprém- Vaszáron.

A munkából, mihelyt terünk lesz rá, mu- tatványt is közlünk.

Addig is melegen ajánljuk t. olvasóközön- ségünk szíves pártfogásába. K. E.

(Assio
tartott
1898
emelj
ur ker
telése
mely
alkalm
telt U
helye
zést a
sege
kedel
elfogl
sege
midőn
őszint
laljuk
intéze
lemon
16 év
részes
arra m
ez év
kezhe
juk, l
volt
koron
díjak
életbi
rona
emell
ágak
koron
78 ft
hogy
fillér
14 fil
ten,
esedé
71,17
1898-
Ehhe
kárfi
fejbé
tekin
téríté
49 fil
káres
zúl, r
rugna
szeri
tesz
alaki
fillér
böl k
koron
litend
vetel
egy
az a
tályb
gyen
mely
az i
28 fil
kedte
lyezv
25,49
kötve
fill. 3
esőnd
100,4
kor.
7,350
zésre
vetel
4,202
61 ft
érték

114

a S-
d. e.

tiszte
A k

febru
Ujhe
épitet
zott
ötven

törles
nek
fél pe

Közgazdaság.

A Triesti Általános Biztosító Társulat

(Assicurazioni Generali) f. é. április hó 22-én tartott 67-ik közgyűlésén terjesztettek be az 1898 évi mérlegek. A jelentés különösen kiemeli, hogy Hegedűs Sándor igazgató-tanácsos ur kereskedelemügyi miniszterre történt kinevezése folytán az intézet igazgatóságából kilépett, mely körülményről az igazgatóság a közgyűlés alkalmával következőképp emlékezik meg: „Tisztelt Urak! Engedjék meg, hogy jelentésünk első helyén, rokonszenvünknek adjunk élénk kifejezést azon nagyrabecsült férfiú iránt, ki Ö Fellegegéből megbízást nyert a magyar kereskedelmi miniszter magas és diszes állásának elfoglalására. Hegedűs Sándor rendkívüli tehetsége így teljes mértékben nyert elismerést és midőn ez örömdetes tényt Önökkel egyetemben észinte meglepéssel üdvözljük, mélyen fájjaljuk egyuttal azon veszteséget, mely ezáltal intézetünkre hárul, mert társaságunk kénytelen lemondani ezen férfiú közreműködéséről, ki öt 16 éven át felette buzgó és becses támogatásban részesítette. Kérjük szíves felhatalmazásukat arra nézve, hogy az itt kifejezett érzelmeinkről ez évi közgyűlésünk jegyzőkönyvében megemlékezhessünk.” Az előtűnk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1898. december 31-én érvényben volt életbiztosítási tőke összegek 449,227.817 korona 22 fillért tettek ki és az évfolyamán bevett díjak 19,100.562 korona 14 fillérre rugtak. Az életbiztosítási osztály díjtartaléka 8,641.165 korona 59 fillérrel 114,696.582 korona 69 fillérre emelkedett. A tűz- és szállítvány-biztosítási ágakban a díj és illeték bevétel 27,135.669 korona 94 fillér volt, miből 11,372.530 korona 78 fillér viszontbiztosításra fordított, úgy, hogy a tiszta díjbevétel 15,763.139 korona 16 fillérre rugott, mely összegből 12,490.283 korona 14 fillér mint díjtartalék minden tehertől menten, a jövő évre vitetett át. A jövő években esedékesé váló díjkötelezvények összege: 71,175.674 korona 21 fillér. Károkért a társaság 1898-ban 26,527.284 korona 40 fillért folyósított. Ehhez hozzáadva az előbbi években teljesített kárfizetéseket, a társaság alapítása óta károk tejében 633,489.520 korona 86 fillérnyi igen tekintélyes összeget fizetett ki. Ebből a kártérítési összegből hazánkra 118,390.059 korona 49 fillér esik, mely összeget a társaság 175.585 káresetben fizette ki. A nyereség tartalékok közül, melyek összesen 14,985.029 korona 98 fillérre rugnak, különösen kiemelendők: az alapszabályszerinti nyereségtartalék, mely 5,250.000 koronát tesz ki, az értékpapírok árfolyamin adózására alakított tartalék, mely az 1,604.315 korona 04 fillér külön tartalék, ugyszintén az évi nyereségből kihasított 903,418 korona 70 fillérrel 9,575.029 korona 98 fillérre emeltetett fel: továbbá felemelendő még a 160,000 koronára rugó kétes követelések tartaléka. — Ezekon kívül fennáll még egy 560,000 koronát kitevő külön alap, melynek az a rendeltetése, hogy az életbiztosítási osztályban a kamatláb esetleges esökkenését kiegyenlítsé. A társaság összes tartalékjai és alapjai, melynek elsőrangú értékekben vannak elhelyezve, az ideai átutalások folytán 143,645.142 korona 28 fillérről 153,073.167 koronára 61 fillérre emelkedtek, melyek következőképpen vannak elhelyezve: 1. Ingatlanok és jelzálog követelések 25,495,680 korona 45 fillér. 2. Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök 13,126,433 kor. 54 fill. 3. Letéteményezett értékpapírokra adott kölcsönök 1,692,124 kor. 22 fill. 4. Értékpapírok 100,494,915 kor. 65 fill. 5. Tárca váltók 711,252 kor. 6. A részvényesek biztosított adóslevelei 7,350,000 kor. 6. Bankoknál levő rendelkezésre álló követelések, készpénz és az intézet követelése, a hitelezők követeléseinek levonásával 4,202,761 kor. 75 fill. Összesen 153,073,167 kor. 61 fill. Ezen értékekből 43 millió korona magyar értékekre esik.

Vármegyei Hivatalos Rész.

114 sz. Zemplén-vármegye alispánjától.

Elnöki körlevél.

A Tekintetes Törvényhatóság tisztelt tagjait a S.-A.-Ujhelyben 1899. évi május hó 30-án d. e. 9 órakor kezdetét veendő

rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívom.

A közgyűlés nevezetesebb tárgyai lesznek:

1. A vármegye közönsége által 1897. évi február hó 23. napján tartott közgyűlésbe S.-A.-Ujhelyben 120 örült és 80 beteg elhelyezésére építeni 16/3165—16¹/₂/3979. szám alatt elhatározott vármegyei kórház költségeire kétszázötvenezer forint kölcsön megfizetésére.
2. A kórház építésére felveendő kölcsön törlesztésére szükséges összeg azon fedezendő, amelyet az évi jövedelem nem fedezend, fél perzent vármegyei pótdadó megszavazása.

3. A vármegye házipénztára által fedezendő sorozási költségekre fél perzent vármegyei pótdadó megszavazása.

4. A vármegye által 1898 évi költségvetés tárgyalása alkalmával rendszeresített egy szolgabírói és egy alügyészi állásnak, amennyiben a nagymélt. Belügyminiszterium engedélye, amint az a rendszeresítés jóváhagyását, közlő intézkedésben jelezve van, a közgyűlés napjáiig leérkezik.

5. Az alispán időszaki jelentése.

6. A nagym. Miniszterelnök intézkvénye kormányelnökké lett kinevezése tárgyában.

7. A nagym. Kereskedelemügyi miniszter intézkvénye kinevezetése tárgyában.

8. A nagym. Miniszterelnök intézkvénye, melyben értesíti a vármegyét, hogy a belügyminiszterium vezetését átvette.

9. Az állandó választmányának a vármegye közigazgatási, árva- és gyámhatósági kiadásairól és fedezetéről 1898. évet illető zárszámadása tárgyában beadott jelentése.

10. A nagym. Belügyminiszter intézkvénye a körorvosok fizetése iránt alkotott vármegyei szabályrendelet tárgyában.

11. A nagym. Belügyminiszter intézkvénye a rendelkezési alap négyezer forint követelésének a házipénztár tartozásai közül való törlése tárgyában.

12. A nagym. Földmívelésügyi miniszter intézkvénye a községi mének beszerzése tárgyában.

13. A nagym. Belügyminiszter intézkvénye a vármegye közigazgatási, árva- és gyámhatósági 1899. évi kiadásai és ennek fedezetét illető költségelőirányzata tárgyában.

14. Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun vármegye átirata Széll Kálmán miniszterelnök és az összm. miniszterium üdvözlése tárgyában.

15. A nm. Belügyminiszter intézkvénye az esküdt bíróságról szóló 1897. évi XXXIII. t.-c. 14. és 15. §-ai értelmében alakítandó bizottságokba az eperjesi kir. törvényszékhez 6-, a s.-a.-ujhelyihez 12 bizalmi férfi választása tárgyában.

16. A már beérkezett és még beérkezendő összes ügyek, községi költségvetések és zárszámadások.

Az állandó választmány T. tagjait felkérem, hogy a május hó 29-én d. e. 9 órakor folytatólag tartandó ülésen megjelenni szíveskedjenek.

S.-A.-Ujhely, 1899. május hó 14-én.

Matolai Etele, alispán.

12133 sz. T. Zemplén vármegye alispánjától.

A 10 fős szolgabíróinak és S.-A.-Ujhely r. t. város polgármesterének.

A legszélesebb körben leendő azonnali közhírítélet végett tudatom, hogy a miskolci cs. és kir. 1. számú lószorozó bizottság által folyó évi május hó 29-én reggeli 7 óratól Töke-Terebesen katonai lóvásár fog tartatni.

Vásároltatni fognak:

- 1.) 3 éves csikók a cs. és kir. csikótelepek számára.
- 2.) 4, 5 és éves remondák az ezredek számára.

Tüzel-legénységi és ágyus lovak az említett alkalommal nem lesznek vásárolva.

A 3 éves csikók vásárlása a következő szempontok figyelembe vételével eszközöltetik.

1. Minimális nagyság 157 cm.
2. Általános elvek szerint háts lónál megkívántató termet, jó vér, korrekt járás és kilátás arra, hogy a megvásárolandó csikóból egy év letelte után kitűnő tisztai vagy altisztai ló váljék. (Pedigree vagy hágtási oklevél.)
3. Hiteles adatok a csikó származásáról.

S.-A.-Ujhelyben, 1899. május hó 10-én.

Matolai Etele, alispán.

8287. sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 fős szolgabíróinak és S.-A.-Ujhely rend. tan. városának.

Alábbi ministeri intézkvényt tudomás vétel és jövőbeni alkalmazás illetőleg közhírré tétel céljából másolatban kiadom.

S. A. Ujkely, 1899. március 31.

Matolai Etele alispán.

Másolat.

Kereskedelemügyi m. kir. minister 6523/899. VIII. szám valamennyi törvényhatóságának. A kimérésre használt üvegpalackok és üvegpoharak koronabélyeggel hitelesítetten való kötelező használata és ezen üvegedények hitelesítési kellekái tárgyában. A vendéglőkben kormakban s egyéb nyilvános helyeken, mint bodegák, borozók, mulatók stb. a hol közönségesen bort vagy sört kimernek, kimérésre és mérték-ként használt palackok és poharak kizárólag a jelen rendeletben foglalt kellekek alapján mérték-hitelesítési koronabélyeggel hitelesítve használatnak. Nem tartoznak azonban ezen hitelesítési kötelezettség alá a címlappal (címkevel, et-

quette-vel) ellátott és bedugaszolt, lepecsételt, illetőleg egyéb alkalmas idom maradandólag elzárt állapotban forgalomba hozott finom borral töltött palackok, valamint az ivó poharak, melyek palackok mellé (service gyanánt) adtnak. A palackok és poharak hitelesítési kellekeire vonatkozólag a következőket rendelem: 1. Hitelesíthetők olyan 2 l., 1 l., 0.7 l., 0.5 l., 0.3 l., 0.2 l., 0.1 l., 0.05 l., 0.02 l. és 0.01 l.-es üvegpalackok, (a melyeken az ürtartalom határa a palack nyakán egy vízszintes, legalább is 1 cm. hosszú vonással maradandólag van megjelölve, ha az ürtartalom eltérése a jelző vonástól fölfelé vagy lefelé a 0.5 lres és ennél nagyobb palackoknál két millimeternél nem nagyobb, továbbá a melyeknél a palack szája és a mértékjelző vonás közt a 0.1 lres és ennél nagyobb palackoknál legalább ts 3, centimetryni, míg a 0.1 l-nél kisebb palackoknál legalább is 2. centimetryni távolság (felül mérték) van. 2. Hitelesíthetők olyan 2 l., 1 l., 0.5 l., 0.4 l., 0.3 l., 0.2 l., 0.1 l., 0.05 l., 0.03 l., 0.02 l. és 0.01 l.-es üvegpoharak, a melyek oldalán a mérték határa egy vízszintes, legalább egy centimeter hosszú vonással maradandólag van megjelölve, ha a pohár belső átmérője ott, hol a mérték határának jele van, a 2 l. és 1 l.-esp. hár nál legfeljebb 12 centimeter, a 0.5 l. esnél legfeljebb 9. centimeter, a 0.4 l.-snél legfeljebb 8. centimeter, a 0.3 l., és 0.2 l.-snél legfeljebb 7. centimeter, és a 0.1 l., 0.05 l., 0.03 l., 0.02 l., és 0.01 l.-esnél legfeljebb 5.5 centimeter, ha továbbá az ürtartalom eltérése a jelző vonástól fölfelé vagy lefelé egy millimeternél nem nagyobb; s ha végül a pohár széle s a mértékjelző vonás közt a 0.3 l. és ennél nagyobb poharaknál legalább is 15 a 0.2 l.-es poharaknál legalább is 12, míg a 0.1 l.-es ennél kisebb poharaknál legalább is 5 millimetryni távolság (felül mérték) van mégis azon további megszorítással, hogy a pohár széle és a mértékjelző közti térségbe a 0.3 l. és ennél kisebb poharaknál 0.07 l.-nél több mennyiség ne térjen. 3. Egy és ugyanazon poháron a fentebb említettek közül több mérték is megjelölhető, mely esetben minden jelző vonáshoz külön-külön a hitelesítési bélyeg alkalmazandó. 4. Tekintettel a használatban és készletben lévő poharakra megengedem, hogy a 0.3 l. es poharak fenti feltételei közül a 15 millimetryni felülmérték feltételétől eltekintessék és folyó évi július hó 1-éig a 0.3 l.-es poharak akkor is hitelesíthetők és így tovább is használathassanak, ha azokon a felülmérték legalább is 12 millimeter. 5. A palackokon és poharakon a liter jelzése „l” betűvel történik. 6. Tekintettel a használatban és készletben lévő palackokra és poharakra megengedem, hogy folyó évi július hó 1 éig hitelesíthetők és továbbra is használhatók legyenek azon palackok és poharak, a melyeken az előirt „l” jelzés helyett „h” jelzés van. 7. Ugy a palackoknál, mint a poharaknál a mérték jelzése (a mennyiség és jelvény, pl. 0.5 l.) a mértékjelző vonás közelében, az alatt, fölött vagy mellett maradandólag és elválaszthatatlanul feljegyzendő. 8. Az üvegedények bélyegzése edzés által eszközözendő. 9. A hitelesítési díj maximuma egy a palackok, mint a poharakra nézve ürtartalom különbség nélkül 4 kr., míg pohadraknál, ha azokon több mérték van feljegyezve, minden több mérték m. gvizsgálásáért külön még 2 kr. maximális díjat állapítok meg. 10. A hitelesítési kellekekre vonatkozó intézkedések e rendelet kiadása napjától fogva lépnek életbe. 11. Az ezen rendelettel ellenkező eddigi intézkedéseket ezennel hatályon kívül h lyezem. 12. A hitelesített palackok és poharaknak a fent jelzett nyilvános helyiségekben való használatának kötelezettsége folyó évi július hó 1-én lép életbe, kivéve a zárt sörös palackokat, a melyekre nézve a hitelesítetten való használat kötelezettségét 1901 évi július hó 1-étől állapítom meg. 13. A jelen rendeletben megjelölt üzlethelyiségek tulajdonosai a kik hitelesítetlen, vagy a fentiekben megállapított feltételeknek meg nem felelő hitelesítéssel bíró palackokat és poharakat üzletükben illetőleg helyiségükben kimerésre és mérték-ként használnak, vagy ilyen habár használatlanul ott tartanak, kihágást követnek el és Magyarországon az 1879. XL. törvénycikk 136. § a alatt kiadott belügyministeri rendelet 8. §-ában megjelölt hatóságok által, Horváth és Szlavonországokban pedig az ottan jelenleg fennálló törvényes szabályok szerint büntetendők. Budapest, 1899. március 15. Hegedűs s. k.

Hirdetmény.

a III. oszt. kereseti adó, bányaadó és nyilvános számadásra kötelezett vállalatok és egyletek adójára vonatkozó kiszámítási javaslatokat, tartalmazó lajstromok közzététele és az adókievetés körüli eljárás tárgyában.

Az adókievető bizottság elé terjesztendő adókiszámítási javaslatokat kitüntető lajstrom 8 napra a község (város) házána kitétetvén, azokat mindenki megtekintheti, az öt vagy mássokat illető adójavaslatokra nézve észrevételeit megteheti; ezen észrevételek a fenti határidő alatt írásban a kir. pénzügyigazgatóságnál utóbi

Első cs. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.
Homlokzat-festék-gyár
 KRONSTEINER KÁROLY
 Bécs, III., Hauptstrasse 120. sz. (saját házában)
 Kitértve arany érmekkel.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézőségek, vasutak, ipari, bányá- és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, ugyszintén gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója.
 E homlokzat-festékek, melyek másban feloldhatók, száraz állapotban, poralakban és 40 különböző mintában külön-külön 10 krtól felfelé szállíthatók és ami a festék szállítását illeti, azonos az olajfestékekkel.
 Mintakártya, ugyszintén használati utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

Czipő-üzlet átruházás.

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy a főtéren a „Vadászkürt” épületében lévő és a legjobb hírnévnek örvendő

valódi karlsbadi czipő-üzletemet

férjemre ruháztam át és üzletemet ezután férjem

Halász Herman

törvényszéki legbejegyzett cég alatt tovább fogja folytatni.

Amidőn igen tisztelt vevőimnek az eddig irányomban tanusított szíves pártfogásukért e helyen is legmélyebb köszönetet mondok, kérem: hogy ezen szíves pártfogásuk és bizalmukkal férjemet — mint az új cég tulajdonosát — is megítélni kegyeskedjenek, kinek főtörekvése leendő a **pontos és olcsó** kiszolgálás.

Kiváló tisztelettel

Özv. Rózsásy Lajosné.

Egyedüli raktára a legkényelmesebb viseletű „Triumpf” czipőknek — urak számára.

Felhívás.

Hivatkozással a ker. törv. 202-ik §-ára felhívjuk a felszámolás alatt álló Tokaj-Hegyaljai cognac gyár részvénytársaság hitelezőit, hogy követeléseiket ezen felhívás harmadszori közzétételétől számított 6 hónap alatt érvényesítés végett a felszámoló bizottságnál jelentsék be, mert a később beérkezendő bejelentések figyelembe nem vétetnek.

S.-A.-Ujhely, 1899. május 2.

A felszámoló bizottság.

Tk. 2743/1898. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A király-helmezi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtatónak Murányi István és Murányi Sára végrehajtást szenvedett elleni 106 frt 10¹/₂ kr. tőkekövetelés és járuléka iránti ügyében, a kir. helmezi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság területén lévő Kis-Czigánd község határában fekvő és a kis-czigándi 126. sz. telekjegyzőkönyvben A. I. 113, 445-446, 1099. és 1945. hr. sz. foglalt ingatlanokból Murányi István és Murányi Sárát illető 1/2-ed részre 359 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendel e és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1899. évi június hó 6. napjának d. e. 10 órakor Kis-Czigánd község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartozni az ingatlanok kikiáltási árának 10%-át, készpénzben vagy má-felannyi értékű óvadékképesnek nyilvánított értékpapírokban a kiküldött kezeihez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküldöttnek átadni.

Kelt Király-Helmezen, a kir. bíróság, mint telekkönyvi hatóságnál 1898. évi november hó 9. napján.

Dancs György, kir. albiró.

201/99. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. törvény-cikk 102. szakasza értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti VI. ker. kir. járásbíróság 109,183/97. sz. végzése által Dr. Török Gyula ügyvéd által képviselt Friedman Jónás javára Lang Mórné ellen 38 frt 98 kr. tőke, ennek 1897. évi augusztus hó 27. napjától számított 5% kamatai és eddig összesen 25 forint 72 kr. perköltség követelés eiejég elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 432 forintba becsült kávéházi b-rendezésekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladotnak.

Mely árverésnek a V. 138/99. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis alperes n.-mihályi lakásán leendő eszközösére 1899. évi május hó 29-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozők oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Az árverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő. Kelt N.-Mihályon, 1899. évi május hó 15. napján.

Gaal Vilmos,
kir. bir. végrehajtó.

Pályázati hirdetmény.

Az évi 350 frt készpénzfizetéssel rendszerezett szedliszkei helyettes anyakönyvvezetői és tavarnai segédjegyzői állomásra pályázatot nyitok. Felhívom az ezen állomásokat elnyerni óhajtokat, hogy iskolai bizonyítványt keresztlevéllel felszerelt kérvényüket hozzám lehetőleg azonnal, de legkésőbb **f. évi június hó 1-ig** nyújtsák be.

Jegyzői pályára készülendő jó családból **való egyén** előnyben részesül. Szedliszken, 1899. évi május hó 4-én.

Nyomárkay Géza,
áll. anyakönyvvezető és körjegyző

Fényképészeti jelentés.

Kassán, Kossuth Lajos-utca 22. szám alatt újonnan berendezett és fővárosi minta szerint felszerelt fényképészeti műtermemet megnyitottam, hol az időjárás befolyása nélkül mindenkor (vasár- és ünnepnapokon is) felvételeket eszközölök.

A m. kir. miniszter ur a párizsi világkiállításra áll. épületek lefényképeztetését rendelte el, minek folytán van szerencsém a tekintetes kir. áll. hivatalfőnök uraknak becses figyelmét arra felhívni, hogy mivel több oldalról a fenti célra megbízást nyertem és az ilyen felvételekre speciál berendezve vagyok — vidéken és városban ily felvételek eszközölését elvállalom.

Gymnasiumok, dalárdák, tüzoltó- és más egyesületek kedvezményben részesülnek.

Tisztelettel

Kemény Jenő

fényképész Kassa Kossuth-u. 22.
és S.-A.-Ujhely Kossuth-u. 180.

(Sürgönyezim: Kemény fényképész Kassa.)

Fürdő megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a **n-toronyai fürdő** már megnyitott.

A n. é. közönség b. pártfogását tisztelettel kéri:

Winter Camillo,
urad. erdész.

Tk. 2136/99. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A hom nnai kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtatónak Zamiska András és társai végrehajtást szenvedtek elleni 68 frt 12¹/₂ kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, (a sztrópkói kir. járásbíróság területén lévő) Sztrópkó községben fekvő a sztrópkói 432. számú tjkvben A. III. 1 sor 401 hr. sz. alatti belsőből B. 2, 3, 4, 13, 16, 17, 20. sorsz. alatt kiskoru Zamiska István, kisk. ifj. Zamiska János, kisk. Zamiska András, Zamiska András és neje Stefánka Anna végrehajtást szenvedettek illető jutalékra, valamint az 1881. évi LX. t.-cz. 156. §-a értelmében a tulajdonostársat a B. 6. sorszám alatti Friedmann Herschet is illető jutalékra az árverést 436 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1899. évi június hó 8. napjának délelőtti 9 órakor Sztrópkó község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladotni fog.

Árverezni szándékozik tartozni az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 43 frt 60 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi ápril hó 7-ik napján.

Dr. Oláh, kir. albiró

Tk. 2263/99. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. bíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Türk Mózes végrehajtatónak Horváth György és társai végrehajtást szenvedtek elleni vagyon közönség megszüntetése iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a gálszécsi kir. járásbíróság) területén fekvő a miglécsi 159. sz. tjkvben A. 2. sorsz. (81-83.) hr. számú Horváth György, Ragán Mihály, András és János nevű álló egész ingatlanra az 1881. évi LX. t.-cz. 155. §-a értelmében ezzel együttesen elárverezendő és a miglécsi 171. sz. tjkvben A. 1. 1 sorsz. (78-80.) hr. számú és Türk Mózes nevű álló ingatlanra az árverést 948 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1899. évi június hó 27-ik napjának délelőtti 10 órakor Miglécz község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladotni fognak.

Árverezni szándékozik tartozni az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 94 forint 80 krajczárt készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt másfél anyai értékű óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezeihez letenni avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi május hó 8-án.

Bálint, kir. albiró.

Schönborn Buchheim Ervin gróf

uradalmi ásványvizek bérlősege

Szolyván.

Szolyvai forrás

orvos-tanárok nyilatkozatai alapján legjobban ajánlva:

köszvény, vesekő, húgyhomok, cukorbetegség és gyomorbántalmak esetén.

Kitűnő üdítő asztali víz.

Luh Erzsébet-forrás

gyomorbántalmak, torok- és gégebajok, étvágytalanság ellen

elsőrangú gyógyvíz.

A bort nem festi.

Polenai forrás

elsőrangú dialétkus víz.

Legütőbb asztali víz.

Téjjel vegyítve a leg jobb nyálkaoldó szer.

Ezért ajánlják a légzőszervek hurutjainál.

Elsőrangú borvíz.

Prospectusok ingyen és bérmentve.

Eladó

egy éven át használt Schutt-levort féle 17 soros vetőgép és egy alig használt könnyű féderes kocsihintó. Hol? megtudható a kiadó-hivatalban.

Tk. 1945/99. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Horváth József végrehajtást szenvedő elleni 165 frt 10 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró-ság) területén levő Felső-Regmeczi községben fekvő a felső-regmeczi 43. sz. tjkvben foglalt 1. 39, 271, 296, 232, 374, 391, 432, 192, 229, 149, 115. hrsz. bel- és külterületből 48. sz. házból és közös erdőterületéből Horváth Józsefet A. 1. és B. 3. soroz. alatt illető jutalek 721 frtban; — a felső-regmeczi 48. sz. tjkvben foglalt és Horváth József nevében álló + 36. hrsz. kirtre az árverést 39 frtban exzennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az

1899. évi június hó 12-ik napjának d. e. 10 órákor Felső-Regmeczen a községi bír. házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatul fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan bebszárnak 10% -át vagyis 72 frt 10 kr. és 3 frt 90 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt I. M. rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a ki-küldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi március hó 16. napján.

Wieland,
kir. törvényszéki bír.

Triesti általános biztosító-társulat.

KIADÁS

ASSICURAZIONI GENERALI. Nyereség- és veszteség-számla az A. mérleghez. Elemi-biztosítási ág (1898.)

BEVÉTEL

	korona		fil			korona		fil	
I. Kárfizetések (beleértve a kárfelvételi költségeket):	659383	02			I. A biztosítási alapok áthozatala a múlt évről:	6978 65	04		
1. Tűzbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	3441512	08			1. Díjtartalek (levonva a viszontbiztosítók részét)	265000	52		
2. Szállítmánybiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	988		10036383	10	2. Tökésített nyereség-tartalek	148455			56
3. Jégbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét					3. Értékpapírok árfolyam-tartaleka	800 0			12096720
4. Kétes követelések tartaleka					4. Kétes követelések tartaleka				
II. Üzleti kiadások (levonva a viszontbizt. térítményeit):					II. Függő károk tartaleka a múlt évről (levonva a viszontbiztosítók részét):	931473	18		
1. Szervezési költségek (a folyó számadással teljesen fedezett)	1759950	78			1. Tűzbiztosítás	133189			18
2. Jutalékok	1536038	46	3295989	24	2. Szállítmánybiztosítás	988			2264 91
3. Folyó igazgatási költségek			1236284	36	3. Jégbiztosítás				
4. Adók és illetek					III. Díjbevétel (levonva a törleséseket):				
III. Leírások és egyéb kiadások:	19712	27			1. Tűzbiztosítás	Kor. 17.880.294 59			
1. Leírások kétes követelésekre					le: viszontbiztosítás	7.531.510 56			
2. Árfolyamvesztés pénznemekben és külföldi váltókban	446 9	37			2. Szállítványbiztosítás	Kor. 8.067.354 84			
3. Egyéb kiadások:	168709	06	375090	70	le: viszontbiztosítás	8.841.020 22			
o) Járulok és kamat a hivat. ellátási pénztárába	102000				IV. A tőkebefektetések hozadéka:				
o) Felsője jubileuma alkalm. létesített alapítv.					1. Kölesön- és leszámítási kamatok, valamint hitelintézeteknél és takarékpénztáraknál levő betétek kamatai	138 85	98		
IV. Tartalék függő károkra:	1011003	60	2488934	60	2. Értékpapírok kamatai	43 784	49		668915
1. Tűzbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	1477931				3. Ingatlanok tiszta hozadéka	99545	49		
2. Szállítványbiztosítás, levonva a viszontbizt. részét					V. Egyéb bevételek:				
V. A biztosítási alapok állása a számadási év végén:					1. Kötvény illetek:	114453	20		
1. Díjtartalek:	6920029	16			o) Tűzbiztosítás	43485	40		1188020
o) Tűzbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	839175	54			o) Szállítványbiztosítás				
o) Szállítványbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	7159204	70			2. Értékpapírok után folyósított árfolyamnyereség	47017	23		
2. Tökésített nyereség-tartalek	2625000				3. Értékpapírok után folyósított árfolyamnyereség	18822	18		6 839
3. Az értékpapírok árfolyam-tartaleka	2437277	70	12901482	40					
4. Kétes követelések tartaleka	80000		1164741	78					
VI. Évi üzleti nyereség					Összesen				3 8 8936
Összesen			30858906	18					

Nyereség- és veszteség-számla a B. mérleghez. Életbiztosítási ág (1898)

	korona		fil			korona		fil	
I. Esedékes biztosítások és járadékok fizetése:	6075715	68			I. A biztosítási alapok áthozatala a múlt évről:	10158454	54		
1. Halálesetre szóló és vegyes biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	1073584	43			1. Díjtartalek (levonva a viszontbiztosítók részét)	4374 62	46		
2. Elelési esetre szóló biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	3.6594	59	7455904	70	2. Díjtartalek a kamattal esleleges hanyatlásának kiegyenlítésére	40 000			
3. Járadék-biztosítások					3. Külön tartalek a kamattal esleleges hanyatlásának kiegyenlítésére	26 0 0			96
II. Fizetések visszaváráról kötvényekért, levonva a viszontbiztosítók részét			2071347	81	4. Tökésített nyereség-tartalek	6 4 765	96		
III. Osztalék-fizetések biztosítottaknak			388 33	88	5. Értékpapírok árfolyam-tart. és kiegészítő tartalek	8 000			
IV. Üzleti kiadások (levonva a viszontbizt. térítményeit):					6. Kétes követelések tartaleka	1901739	02		117602925
1. Szervezési költségek (a folyó számlán teljesen törlesztve)	1208934	09			7. A biztosítottak osztalekalapja				
2. Szervezési költségek (a törlesztve)	13 276	26			II. Függő károk tartaleka a múlt évről (levonva a viszontbiztosítók részét)				1181205
3. Folyó igazgatási ügyek	414648	42	3085649	16	III. Díjbevétel:				
4. Behajtási jutalékok	16434	39	35 3 12	71	1. Halál esetre szóló és vegyes biztosítások	Kor. 17.526 9 2 7			
5. Orvosi költségek					levonva a viszontbizt. díjat	863 38 68			
6. Adók és illetek					2. Elelési biztosítások	Kor. 1 123 419 81			
V. Leírások és egyéb kiadások:	3252				levonva a viszontbizt. díjat	13 3 5 05			
1. Leírások kétes követelésekre és ingatlanra	706435	28	7 9687	38	3. Járadék-biztosítások				
2. Értékpapírokra való könyvszerű árfoly.-vesztés					IV. A tőkeberuházások hozadéka:				
VI. Függő károk tartaleka:					1. Kölesön- és leszámítási kamatok, valamint a hitelintézeteknél és takarékpénztáraknál levő betétek kamatai	3776	15		
1. Halálesetre szóló és vegyes biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	955189	49			2. Kötvényekre adott kölcsönök kamatai	60043	27		
2. Elelési biztosítások, levonva a viszontbizt. részét	2623 4	86			3. Jelzálogkölcsönök kamatai	371 3	44		
3. Járadék-biztosítások	122 8	53	1229802	79	4. Értékpapírok kamatai	368 772	99		
VII. A biztosítási alapok állása a számadási év végén:					5. Ingatlanok tiszta hozadéka	619789	06		731950
1. Díjtartalek:					V. Egyéb bevételek:				
o) Haláles. szóló és vegy. bizt. lev. a viszontbizt. részét	Kor. 96.450.542 40				1. Kötvény illetek	337 8	01		
o) Elelési biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	9.643.963 98				2. Egyéb kereslet bevételek	1190 2	26		
o) Járadék-biztosítások	3 186 871 8				3. Értékpapírok után folyósított árfolyam-nyereség	307 6	42		3497 8
2. Díj-tartalek					Összesen				14.669187
o) Haláles. szóló és vegy. bizt. lev. a viszontbizt. részét	Kor. 4 576 700 03								
o) Elelési biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	288 35 2								
3. Külön tartalek a kamattal esleleges hanyatlásának kiegyenlítésére	56 000								
4. Tökésített nyereség-tartalek	2 2 0 0								
5. Értékpapírok árfolyam-tartaleka és kieg.-tartalek	825433 1	58							
6. Kétes követelések tartaleka	8 0 1								
7. A biztosítottak osztalekalapja	1572611	47	12520827	74					
VIII. Évi üzleti nyereség			2 61261	88					
Összesen			14 669 487	55					

VAGYON

Az ASSICURAZIONI GENERALI vagyonállása 1898. december 31-én.

TEHER

Folyó szám	A tétel neve	A		B		Összesen		Folyó szám	A tétel neve	A		B		Összesen	
		korona	fil	korona	fil	korona	fil			korona	fil	korona	fil	korona	fil
1	A részvényesek adólevelei a tőke be nem fizett részéről	3675000		8675000		7350000		1	Alapítvány	52 000		5250000		10500000	
2	Ingatlan birtok:							2	Tőke feletti nyereség-tartalek	262 000		262 0 0		5250 000	
o)	Városi ingatlanok			1 086000		1308 0 0		3	Tartalek az értékpapírok árfolyam ingadozásának fedezésére	247277	70	4630 118	54	70672 6	24
o)	Mezőgazdasági birtokok	2468000				2468000		o)	Kiegészítő tartalek			104315	04	16 4 15	04
3	Építványok és más ingatlanok:							o)	Tartalek a kétes követelések fedezésére	80 00		80000		160000	
o)	Triestben			14 280	05	144 8	05	o)	Díjtartalek folyó biztosításokra az A mérlegben	7159 04	70			7159 04	70
o)	Milanóban			12 9152	78	1 39 52	78	Díjtartalek folyó biztosításokra az A mérlegben			109251377	46	109251377	46	
4	Kölesönök a társaság életbiztosítási kötvényeire			131 6433	54	131 64 33	54	o)	Díjtartalek az A mérlegben			4885205	23	4885205	23
5	Kamatozó, jelzálogbiztosított tőke-kölesönök ingatlanokra			85 8 47	62	85 8 47	62	o)	Díjtartalek az A mérlegben			560000		5600 0	
6	Kölesönök értékpapírokra	109 124	22			1 9 124	24	o)	Külön alap a kamattal esleleges hanyatlásának kiegyenlítésére levonásán					5600 0	
7	Állami- és más értékpapírok	8 5 851	31	90452791	20	9961 642	50	6	Tart. függőben levő kifizetésekre az A mérlegben	24889 4	60	1 2 802	79	24889 4	60
8	Folyó kamatok	2845 8	47			882 73	15	7	Osztalék az életbiztosításban nyereményvel biztosítottak javára			1572611	47	1572611	47
9	Váltak a társaságban	71252				711252		8	A hivatalnokok ellátási pénztárának vagyona	18077 2	33			18077 22	33
10	Rendelkezésre álló pénzek hitelintézeteknél és takarékpénztáraknál	4114774	15	178701	24	429 535	49	9	Jelzáloghiteltelek						
11	Készpénz-készlet az intézet igazgatóságánál és főkönyvtáránál	1159630	80	899 75	66	1249 376	46	10	Egyenleg a viszontbiztosítók számláján	17 651 5	78	12 234	08	1837 49	84
12	Maradvány a viszontbiztosítók számláiból	730289	44	19559	91	749849	35	11	Egyenleg az intézet főkönyvtárának számláján	3899	51	5649	73	4449 04	
13	Maradvány az intézet főkönyvtárának számláiból	2754021	64	501535	21	325 56 8	1	12	Egyenleg a B mérlegben folyó számláján	508 2 21	95			2086221	56
14	Maradvány az A mérleg folyó számlájából			2086221	51	20862 1	56	13	Hitelek különböző címeken	4 38 4	93	6 429 48	22	53233 51	
15	Adóok különböző címek alatt	877793	95	9 51	73	97 045	68	14	Betétek kezesség és biztosíték gyanánt	5137 9	79	439 6 4	22	95 40 08	01
o)	Letételek kezesség és biztosíték gyanánt	513729	79	430368	22	954 98	1	15	Ő Felsője jubileuma alkalmából lelett alapítvány	10 00				10000	
o)	Ő Felsője jubileuma alkalmából lelett alapítvány	10000				10000		16	Gidon alapítvány	114 3	3			11496	30
o)	Letételek Goldschmidt alapítvány	6000				60 0		17	Girard alapítvány	9955				99 5	
o)	Felsője József alapítvány	1 0 0				1200		18	Goldschmidt alapítvány	6 0				6000	
o)	Calabi R. alapítvány	6000				6000		19	Besso József alapítvány	1 001				12000	
17	Bátorzat és vezéreknek a társaság összes hivatalában, csegtábl														

Üzlet megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a főtérén, a Korinkó-féle házban, néhai férjem **Lefkovits Bernáth** üzlethelyiségében „**Özv. Lefkovitsné és Geczler**“ törvényszékileg bej. társ-czég alatt egy jól berendezett

férfi- és női divat, posztó- és rőfös-áru üzletet

nyitottam, hol is mindennemű **posztók, finom ruhakelmék, legjobb minőségű voálok, szepességi asztalneműk és vásznak, szőnyegek, függönyök, paplanok**, szóval minden e szakbavágó cikkek dus választékban **a legjutányosabb árban** kaphatók; áruink minőségére nézve pedig a legjobbak, mivel azokat úgy Brünbén, mint Bécsben és Budapesten személyesen vásároltuk be. Ezen előnyöknél fogva kérem a m. t. közönséget, hogy azon nagybecsű bizalmukkal, melylyel néhai férjemet még életében kitüntetni szivesek voltak, a társ-czégre is átruházni méltóztassanak, melyet igyekezni fogunk továbbra is kiérdemelni.

Kiváló tisztelettel

Özv. Lefkovits Bernáthné és Geczler.



Egyedül valódi csakis üvegben!

Ez a valóban csalhatatlan és gyökeres irtószert minden dememű rovar ellen.

A valódi Zacherlin kapható:

- S.-a. Ujhelyben:** Kincsesy Péter, Widder Gy., Fischer Hani, Behyna test., Grünbaum M., Nagy Ferencz, Klein Henrik, Klein Albert Malátsik György, Szentgyörgyi Vilma, Klein Géza, Kristóf Károly, Glück Samu, Szikszay Róza és Markusz Sáfir, Bilanovits István.
- Abauj-Szántó:** Blau Herman, Sávár Kálmán, Friedmann Simon, Klein Adolf, Klein Vilmos.
- Forró-Énes:** Haimann Salamon, Herczfeld Lajos.
- Gálszás:** Grün Lajos, Engländer Ignác, Friedmann Lipót és Rosenberg Bernát.
- Homonnán:** Friedmann Markus, Hocza Gyula, Klein Dávid és fia, Kuharszky Gyula, Pápay Pál, Szekerák Aladár,
- Rosenblüth Márkus, Szekerák Ambrus.**
- Mándok:** Richard Emil.
- N.-Mihályban:** Glück Mór, Tolva Imre, Buczinszky Lajos, Marmorstein Jenő, Wünschendorfer K. és Landesmann Vilmos.
- Sároszaton:** Pavletits György s Palesó Lászlónál.
- Szerencsen:** Turcsányi Ferencz.
- Tállyán:** Gottfried Sámuel.
- Tokajon:** Frisch Vilmos, Helm Samu, Morgenstern Zsidor, Olay Lajos, Zákó Soma, Gross Izrael.
- Varannón:** Cseri Herman, Gaál Sándor, Friedmann és Rosenberg, Rosenblüth Sándor.

A „MISKOLCZI HITELINTÉZET“ áru- és terményraktaraiban

az ezidei

VII-ik évi gyapju-vásár

beraktározással egybekötve

1899. évi június hó 14-ik napján tartatik.

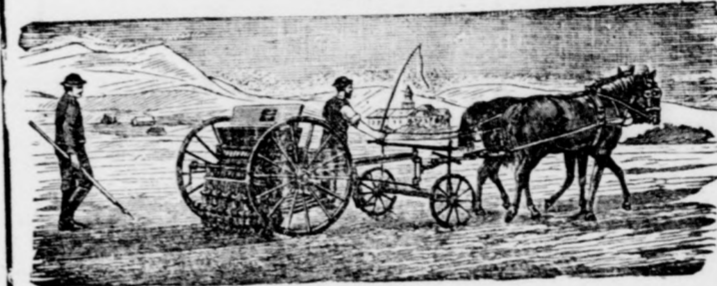
Részletes felvilágosítással szívesen szolgál

A „Miskolczi hitelintézet“ részvénytársaság igazgatósága.

Clayton & Shuttleworth
mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcséplő-gépek 2 1/2 egész 12 lóerőig, továbbá járgány-cséplőgépek, 10-here-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, szalmakaszalozók.



„Columbia-Drill“

legjobb sorvetőgépek, szecsavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, 6/6-malmok, egyetemes acél-ekék.

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



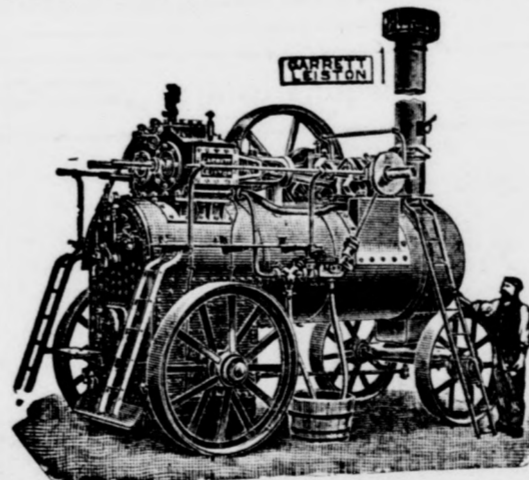
Részletes árjegyzékek kérésre ingyen és bérmentve küldetnek.



Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cséplőgépgyára.

IFJ. KOTZÓ PÁL

Budapest, V. Lipót-körút 18. szám.
(Vigszínház melletti nyugati pályaudvar s Margithid közelében.)



A közönségnek pártfogását kérve, ajánlja Garrett R. és fiait féle legújabb szerkezettű **compound gőzmozgonyait félstabil és stabil alakban**, amelyek 40 százalékos tüzelőanyag megtakarítással dolgoznak.

Gőzmozdonyokat és gőzcséplőket négy-szer fordítható acél-dobsinakkal, továbbá minden igényű szalmarázókkal és nagy szita felülettel, minden nagyságban.

Minden fajta lovas cséplőkészleteket, arató és vetőgépeket, szecsavágókat, répvágókat és minden más gazdasági gépeket.

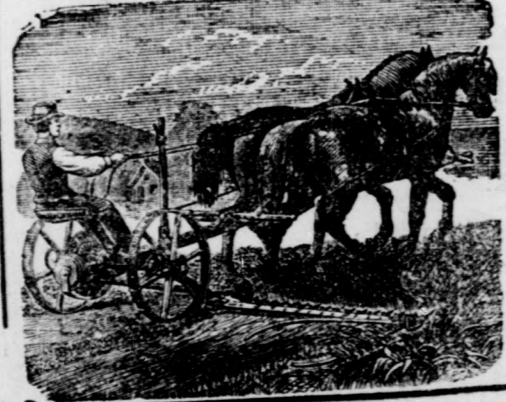
Vidéken lakó szolid ügyönkök kerestetnek!

MAGYAR MEZŐGAZDÁK SZÖVETKEZETE

Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

Az **ADRIANCE, PLATT** és Co. new-yorki gyár világhírű

„**ADRIANCE**“ kévékötő, marokrakó arató- és fűkaszálo-gépeinek magyarországi kizárólagos képviselője.



Minden a mezőgazdaság keretébe tartozó szükségletek, mint:

vetőmagvak, műtrágyák, anyagok, szerszámok, gépek stb.

legjutányosabb beszerzési forrása.

33667

A szövetség alapszabályait és havonként kétszer megjelenő „**ÜZLETI ÉRTESETŐ**“-t barkinek ingyen és bérmentve megküldi.



Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves házi-szer ellentállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésrőnt alkalmaztatik köszvénynél, csúznál, tagszagatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerertárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony“ védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza. RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT



Pünkösöd

első és második napján

folyó hó 21. és 22-én

a cs. és kir. 65-ik gyalogezred zenekara

a Bock-féle kerthelyiségben

hangversenyt tart.

A kerthelyiség megnagyobbítva, nagy pavilonnal ellátva és villamos ivlámpákkal van világítva.

A hangverseny kezdete d. u. 2 órakor.

Első zemplén-megyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Értesítés.

Van szerencsém a helybeli és vidéki n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a „Vörös ökör“ emeletén lévő 5 teremben a legkényesebb izlésnek is teljesen megfelelőleg jól berendezett

BUTORRAKTÁRAMAT

a n. é. közönség kényelmére ezzel kapcsolatosan ugyanott a földszinten egy **nagyszabású butorraktárral** megnagyobbítottam.

Kik eddig nálam bevásárolni szivesek voltak, meggyőződhetnek azon állításom igazságáról, hogy raktáromban csakis jó és szolid minőségű és bárminő kivánalomnak megfelelő izlésteljes áruim vannak, miért is kérem e kedvező alkalmat megragadni és ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Végkiárúsítás!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy Nyiregyháza leendő elköltözködése folytán több évtized óta fennálló üzletemet teljesen felosztatom, s a meglévő árukészletemet (u. m. férfi- női ruhaszövetek, vásznak, asztalneműek, szőnyegek és függönyök stb. stb.) **mélyen a beszerzési áron alól** hatósági engedéllyel véglegesen kiárúsítom.

A végeladás legfeljebb 3—4 hétig fog tartani.

Midőn ezen felette előnyös bevásárlási alkalomra a t. közönség b. figyelmét felhívom, maradtam S.-A.-Ujhely, 1899. május havában

kiváló tisztelettel:

Kelner József Fia.

Köszönetnyilvánítás.

Ö Fensége Salvator Lipót főherceg udvarmesterei hivatala.

Általános Asbestáru-gyár.

Ö császári és királyi Fensége Salvator Lipót Főherceg rendkívül meg van elégedve az asbesttalp bélélt cipőkkel. Ö Fensége hosszabb gyalogkiránduláson használta e cipőket és érezte, hogy lábai nem fáradtak úgy el, mint más közönséges cipőknél. Küldök egy pár vadász-cipőt, hogy annak a mintájára készítsenek másikat asbesttalpbéléssel, ugyanannál a cipésznél s aztán küldjék ide.

Hisszük, hogy e vadász-cipők ép oly jók lesznek és ép oly megfelelők, amint megfelelők voltak a szaloncipők.

Zágráb, 1898. július hó 8-án.

KRAHL, huszárkapitány.

Magyarország volt miniszterelnöke, a közigazgatási bíróság elnöke a következőket írja:

Tisztelt Doktor ur!

Az asbestbetéti cipők kitérőnek bizonyultak, szilárdan és puhán járok: megszünt minden lábfájsom, úgy hogy — azt hiszem — lábbajom semmi további orvoslást nem igényel.

Szíves tanácsát köszöni
Dánoson, 1897. évi szeptember 17-én.

tisztelettel híve

Wekerle Sándor.

Ne viseljünk cipőket a Dr. Högyes-féle szab. Asbesttalpbetéttel nélkül.

Nincs többé lábfájás!

Sem tyukszem, sem izzadós láb, sem bőrkeményedés, sem lábdagakat, sem lábégés.

Rövid idei viselés után **megkönnyebbül** a járása annak, ki cipőjét **Dr. Högyes-féle, az egész világon szabadalmazott asbesttalpbéléssel** látja el.

Kettősvastagságú 1 frt 20 kr., egyszerű 60 kr., homoktalp 40 kr., gyermekeknek fele.

Az asbesttalpbélés kitérőségét legjobban bizonyítja, hogy a **cs. és kir. közös hadseregnek és a m. kir. honvédségnek eddig 22,500 pár szállított.**

Szétküldés csakis utánvétellel, vagy a pénz előleges beküldése mellett. Felvilágosítások prospektusok és köszönetnyilvánítások ingyen.

Elárúsító raktár **Grosz Mór** divatáru kereskedő **Sárospatakon.**
Budapesten, VI. Szív-utca 18. szám.

Sürgöny-czim: „**KEGYELET**“ S.-A.-Ujhely.

A KEGYELET

temetkezési
vállalat

S.-A.-Ujhelyben



A KEGYELET

temetkezési
vállalat

S.-A.-Ujhelyben

elvállal mindenféle temetéseket **vidéken is,** és pedig a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig.

Raktáron tart dus választékban: érc- és fakoporsókat, továbbá finom nickl-koporsókat, sarcophágot, mindenféle szemfedeleket, érc-, mű- és élővirág koszorúkat, szallagokat, viasz- és szurokfáklyákat.

Fakoporsót 1 frttól kezdve feljebb, érczkoporsókat gyermekeknek 7 frttól feljebb, nagyoknak 1 öl nagyságban 35 frttól egész 700 frtig.

A „KEGYELET“ temetkezési vállalat S.-A.-Ujhelyben

elvállal kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát, rendelkezik üveges és oszlopos gyász-kocsival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükségeltető kellekekkel.

A legcsekélyebb rendelménynél is gyors és pontos kiszolgálás biztosított.

Kiváló tisztelettel:

Schön Sándor és Társa.

Sürgöny-czim: „**KEGYELET**“ S.-A.-Ujhely.

S.-A.-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén“ gyorsajtóján.

Dus választék érc- és mű-koszorúban, koszoru-szallagokban. Pontos és olcsó kiszolgálás bármely esetkily rendelésnél is.

Legnagyobb és legolcsóbb raktár egyszerű fakoporsóiban és mindenféle érczkoporsóiban egész Zemplén-vármegyében.